



НОВОСТИ

МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ
БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ
И УЧРЕЖДЕНИЙ

№2 (111)'2017



**НОВОСТИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ
БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ
И УЧРЕЖДЕНИЙ (ИФЛА)
№ 2(111)'2017**

Научно-практический журнал, 2 номера в год. Издаётся с 1994 г. как информационный бюллетень «Новости Российского комитета ИФЛА». В 2005 г. преобразован в научно-практический журнал. С 2007 г. выходит под названием «Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений».

Редакционная коллегия:

Е.В. Никонорова, шеф-редактор журнала, заведующая отделом периодических изданий Российской государственной библиотеки (РГБ)

Н.Ф. Корноушенко, заместитель шеф-редактора журнала, главный библиотекарь отдела зарубежного библиотековедения и международных библиотечных связей РГБ

Т.А. Андрианова, заведующая отделом зарубежного библиотековедения и международных библиотечных связей РГБ

А.А. Гаджиева, заместитель заведующей отделом периодических изданий РГБ — заместитель главного редактора

И.В. Гайшун, заместитель заведующей отделом зарубежного библиотековедения и международных библиотечных связей РГБ

**NEWSLETTER
OF THE INTERNATIONAL FEDERATION
OF LIBRARY ASSOCIATIONS
AND INSTITUTIONS (IFLA)
No. 2(111)'2017**

Scientific-practical journal, 2 Issues per year. Published since 1994 as a newsletter “FLA Russian Committee Newsletter”. In 2005 was transformed into a scientific-practical journal. Since 2007 published under the title “Newsletter of the International Federation of Library Associations and Institutions”.

Editorial Board:

E.V. Nikonorova, Editor-in-Chief of the Journal, Head of Department of Periodicals of the Russian State Library (RSL)

N.F. Kornoushenko, Journal’s Deputy Editor-in-Chief, Chief Librarian of the Foreign Library and Information Science and International Relations Department, RSL

T.A. Andrianova, Head of the Foreign Library and Information Science and International Relations Department, RSL

A.A. Gadzhieva, Deputy Head, Department of Periodical Publications — Deputy Editor-in-Chief, RSL

I.V. Gayshun, Deputy Head of the Foreign Library and Information Science and International Relations Department, RSL

СОДЕРЖАНИЕ

К читателям

4

ООН, ЮНЕСКО, ИФЛА: ДОКУМЕНТЫ, ИНФОРМАЦИЯ

Ежегодный отчет ИФЛА за 2016 год. ИФЛА — всемирный голос библиотек

5

Результаты выборов в Правление ИФЛА на 2017—2019 годы

18

Включение библиотек в повестку дня: новый Отчет о развитии и доступе к информации

19

ИФЛА призывает прекратить отключение Интернета

20

Новое руководство ИФЛА по сохранению культурного наследия

21

Заявление ИФЛА о цифровой грамотности

24

Вручение почетных званий и наград на Церемонии закрытия Всемирного библиотечного и информационного конгресса ИФЛА-2017

29

Международный день всеобщего доступа к информации 2017 года

30

В новом докладе Комиссии по широкополосной связи подчеркивается возникающий глобальный разрыв в знаниях

32

Шарджа объявлен Всемирной столицей книги 2019 года

34

СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ИФЛА

Группа по специальным интересам «История библиотек»

Петер Йохан Лор. Кто виноват? Генеалогия англо-американской модели национального библиотечного обслуживания

35

НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ЮНЕСКО, ИФЛА

Обзор «Журнала ИФЛА» (2017. Т. 43, № 2, 3)

41

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ОБЪЕДИНЕНИЯ

Международная ассоциация музыкальных библиотек, архивов и документационных центров (IAML)

Алла Семенюк. Международная конференция музыкальных библиотек: Рига, 2017 год

46

КОРОТКО О РАЗНОМ

«Libri»: международный журнал библиотечных и информационных исследований

50

Список сокращений

51

Указатель материалов, опубликованных в 1(110) — 2(111) номерах журнала «Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений» за 2017 год

53

CONTENT

To Readers

4

UN, UNESCO, IFLA: DOCUMENTS, INFORMATION

IFLA Annual Report 2016. IFLA – The Global Voice of Libraries

5

Results of Election of IFLA Governing Board 2017–2019

18

Putting Libraries on the Agenda: New Development and Access to Information Report

19

IFLA Calls for an End to Internet Shutdowns

20

New IFLA Guide to its Cultural Heritage Work

21

IFLA Statement on Digital Literacy

24

Honours and Awards at the IFLA WLIC 2017 Closing Session

29

International Day for Universal Access to Information 2017

30

New Broadband Commission Report Highlights Emerging Global Skills Gap

32

Sharjah Named World Book Capital 2019

34

IFLA SECTIONS and OTHER UNITS

Library History Special Interest Group

Peter Johan Lor. Who was to Blame? The Genealogy of the “Anglo-American” National Library Service Model

35

NEW PUBLICATIONS UNESCO, IFLA

Review of “IFLA Journal” (2017. Vol. 43, no. 2, 3)

41

INTERNATIONAL ORGANIZATIONS and UNIONS

International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centers (IAML)

Alla Semenyuk. International Conference of Music Libraries: Riga, 2017

46

MISCELLANEOUS IN BRIEF

“Libri”: The International Journal of Libraries and Information Studies

50

Abbreviations List

51

Index of Materials Published in the Issue 1(110) – 2(111) of the “Newsletter of the International Federation of Library Association and Institutions” in 2017

53

К ЧИТАТЕЛЯМ

Номер открывает Ежегодный отчет ИФЛА за 2016 г., подготовленный к Всемирному библиотечному и информационному конгрессу 2017 г. во Вроцлаве (Польша).

В 2017 г. проходили выборы в Правление ИФЛА на 2017–2019 гг., с их результатами мы знакомим наших читателей.

В июле на Политическом форуме высокого уровня ООН по устойчивому развитию ИФЛА представила Отчет о развитии и доступе к информации, первый из серии ежегодных отчетов, в котором определены концептуальные рамки и показатели для оценки полноценного доступа к информации по всему миру.

Факты отключения Интернета правительствами и другими организациями показывают, насколько уязвимым может быть доступ к нему. В заявлении «Нет развития без доступа к информации: нам нужны альтернативы отключению Интернета» ИФЛА призывает правительства воздержаться от отключения Интернета, инвестировать в надежные, устойчивые интернет-соединения и помогать гражданам максимально использовать доступ к Сети.

ИФЛА выпустила Руководство по сохранению культурного наследия, в котором подчеркиваются ключевые аспекты этой работы и указываются источники для получения дополнительной информации. В Заявлении ИФЛА о цифровой грамотности дается определение термину «цифровая грамотность», приводится план действий, описываются примеры вклада библиотек. Библиотеки играют главную роль в документировании и сохранении информации о жизни нашего общества. Миссия библиотек — помогать пользователям в доступе и получении информации, необходимой им для личного и общественного роста. Для использования потенциала информационных и коммуникационных технологий в личном и общественном развитии человеку необходимы определенные знания, навыки и модель поведения — медийная и информационная грамотность. Даже когда информация становится обильной, очевидна не только надежность библиотек, но и то, что они особенно важны для групп, больше всего нуждающихся в помощи.

28 сентября 2017 г. во второй раз отмечался Международный день всеобщего доступа к информации, провозглашенный в резолюции ЮНЕСКО (38 С/70) 17 ноября 2015 года. Его празднование будет способствовать принятию все большим числом стран законодательства о свободе информации и разработке политики в области многоязычия и культурного многообразия в киберпространстве, а также социальной интеграции людей с ограниченными возможностями. Библиотекам очевидно значение свободного доступа к информации для создания сильного, справедливого, наилучшего общества.

В новом докладе Комиссии по широкополосной связи подчеркивается появление глобального разрыва в навыках компьютерной грамотности, поскольку пол, класс, география и возраст могут иметь огромное влияние на умение человека использовать новые технологии. Представлены стратегии, обеспечивающие всем группам людей возможность развивать эти навыки.

Отборочный комитет из представителей Международной ассоциации издателей, ИФЛА и ЮНЕСКО объявил город Шарджа (Объединенные Арабские Эмираты) Всемирной столицей книги 2019 года.

Деятельность секций ИФЛА представлена статьей П. Лора «Кто виноват? Генеалогия англо-американской модели национального библиотечного обслуживания» (Группа по специальным интересам «История библиотек»).

Традиционно в номере помещен обзор двух выпусков «Журнала ИФЛА» (2017. Т. 43, № 2, 3).

А. Семенюк знакомит с работой ежегодной конференции Международной ассоциации музыкальных библиотек, архивов и документационных центров, проходившей в Риге 18–22 июня 2017 года.

В разделе «Коротко о разном» публикуется информация о международном журнале библиотечных и информационных исследований «Libri».

Завершают номер список сокращений и указатель материалов, опубликованных в 1(110) — 2(111) номерах журнала «Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений» за 2017 год.

Напоминаем, что переводы статей сопровождаются ссылками на электронные адреса публикаций на английском языке, представленными в виде примечаний со знаком *. Их отсутствие означает, что оригинальные материалы получены редколлекцией в результате личной переписки с представителями ИФЛА и других международных организаций.

Редколлегия

ЕЖЕГОДНЫЙ ОТЧЕТ ИФЛА ЗА 2016 ГОД. ИФЛА — ВСЕМИРНЫЙ ГОЛОС БИБЛИОТЕК

IFLA ANNUAL REPORT 2016. IFLA — THE GLOBAL VOICE OF LIBRARIES*

От редколлегии. *Очередной ежегодный отчет ИФЛА освещает ее деятельность в 2016 году. В обзоре мы остановимся на его наиболее важных темах. Отчеты ИФЛА за предыдущие годы см. в «Новостях ИФЛА»: за 2006 г. — 2008. № 1(70). С. 10–19; за 2007 г. — 2009. № 4(79). С. 14–24; за 2008 г. — 2010. № 2(83). С. 6–21; за 2009 г. — 2011. № 3(90). С. 8–22; за 2010 г. — 2012. № 2(95). С. 6–22; за 2011 г. — 2013. № 2(101). С. 6–20, за 2012–2013 гг. — 2015. № 2(107), с. 7–16, за 2014 г. — 2016, № 1(108), с. 13–21. Отчет за 2015 г. не публиковался, с ним можно ознакомиться на сайте ИФЛА (<https://www.ifla.org/files/assets/hq/annual-reports/2015.pdf>).*

Основанная в 1927 г. Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА) — ведущая международная организация, представляющая интересы библиотек, информационных служб и их пользователей, является независимой, неправительственной, некоммерческой и включает свыше 1350 членов более чем в 140 странах. ИФЛА — всемирный голос библиотечной и информационной профессии.

ИФЛА работает над улучшением доступа к информации и ресурсам культурного наследия для всемирного сообщества в изменяющейся цифровой и печатной среде. Ее ключевые инициативы охватывают проблемы библиотек и социума, информации и знания, сохранения культурного наследия и наращивания потенциала библиотек. Профессиональные программы направлены на повышение квалификации членов Федерации, определение направлений профессионального развития через разработку руководств, стандартов, увеличение числа публикаций и проведение мероприятий во всех странах мира.

Статус ИФЛА как всемирной организации гарантирует, что ее позиция будет выражена через официальные отношения с ООН и другими организациями.

Отношения с другими организациями

ИФЛА построила успешные рабочие отношения с различными организациями, имеющими аналогичные интересы, обеспечивая возможности регулярного обмена информацией и взглядами по во-

* <https://www.ifla.org/files/assets/hq/annual-reports/2016.pdf>

ООН,
ЮНЕСКО,
ИФЛА:
документы,
информация

просам взаимных дел. Установлены официальные ассоциированные отношения с ЮНЕСКО, имеют статус наблюдателя при ООН, ассоциированный статус в Международном совете научных союзов (ICSU), статус наблюдателя во Всемирной организации интеллектуальной собственности (WIPO), в Международной организации по стандартизации (ISO), а также во Всемирной торговой организации (WTO).

В свою очередь, ИФЛА предложила статус ряду неправительственных организаций, работающих в смежных областях, включая Международную ассоциацию издателей (IPA), и стала членом Международного комитета по защите культурных ценностей «Голубой Щит» (ICBS).

Стратегические программы ИФЛА

Стратегические программы ИФЛА позволяют вести ее деятельность и пропагандировать цели развития в таких областях, как:

- доступ к цифровому контенту;
- ограничения и исключения в авторском праве;
- свобода доступа к информации;
- библиотеки и развитие;
- сохранность и консервация;
- библиотечные стандарты.

Региональная деятельность, языковые центры и Штаб-квартира

Три региональных офиса (в Южно-Африканской Республике, Сингапуре и Мексике) работают в координации с секциями, представляющими страны Африки, Азии и Океании, Латинской Америки и Карибского бассейна. Деятельность четырех языковых центров (арабского, китайского, французского и русского) способствует более эффективной коммуникации ИФЛА в соответствующих языковых сообществах.

Штаб-квартира ИФЛА находится в Гааге, Нидерланды.

Секции и группы по специальным интересам

Члены и специалисты ИФЛА работают в 44 секциях и 15 группах по специальным интересам. Секции профилируются по конкретному типу библиотек или информационного обслуживания; аспекту библиотечной и информационной науки; географическому региону. Группы по специальным интересам позволяют обсуждать профессиональные проблемы, проблемы смежных секторов, такие как вопросы коренных народов и национальная информационная политика.

Содержание

Вступительное слово президента ИФЛА Донны Шидер

Часть I

Правление ИФЛА в 2016 году
 Всемирный голос ИФЛА
 Стратегический план ИФЛА
 Стратегические направления ИФЛА
 ИФЛА и программа Глобальных библиотек по сохранению наследия
 Профессиональные подразделения / Издательская деятельность
 Всемирный библиотечный и информационный конгресс
 Награды и премии
 Членство
 Главные спонсоры
 Финансовые результаты

Часть II

Языковые центры
 Региональные офисы
 Штаб-квартира ИФЛА
 Корпоративные партнеры

Во **вступительном слове** президент ИФЛА (2015–2017) Донна Шидер (Donna Scheeder) отмечает, что ее президентская деятельность в 2016 г. была сосредоточена на двух основных областях: призыве к действию и решающей роли библиотек в достижении Целей устойчивого развития ООН до 2030 года.

В 2016 г. в качестве президента ИФЛА Д. Шидер выступала с призывом к действию на национальных заседаниях в Германии, Швеции, Китае, Кубе, Мексике, США, Канаде и Индии. Эти визиты позволили увидеть работу по преобразованию библиотек по всему миру, во многих случаях проведенную без вливания новых денежных ресурсов, встретиться с коллегами из этих стран и поблагодарить тех, кто не смог приехать на Конгресс ИФЛА.

Построение Повестки дня в области изменения информационной профессии явилось темой первого заседания президента в Торонто в апреле 2016 года. Выступавшие ораторы обсудили постоянно ускоряющиеся темпы изменений в обществе, инновационные решения и идеи, используемые библиотекарями всего мира. Участники согласились с тем, что миссия библиотечной профессии уходит корнями в общую систему ценностей, но способы ее выполнения различаются и зависят от потребностей местных сообществ.

Д. Шидер продолжала деятельность по сплочению глобального библиотечного сообщества, чтобы воспользоваться возможностями, представленными Целями устойчивого развития (SDGs) ООН до 2030 года. ИФЛА в 2015 г. успешно под-

держала в ООН включение в SDGs доступа к информации. В 2016 г. библиотекарям необходимо было воспользоваться возможностью для включения библиотек в планы национального развития. Это стало важной частью президентского послания Д. Шидер на национальных конференциях, она смогла донести эти идеи до политических руководителей на заседании Всемирного е-парламента в Корее и на Всемирном форуме по мировой культуре на Бали (World Culture Forum 2016, Bali: Transforming Local Wisdom into Global Values, <http://www.indonesia.travel/en/post/world-culture-forum-2016-bali-transforming-local-wisdom-into-global-values>).

Помощь библиотекарям и библиотечным ассоциациям в приобретении необходимых навыков защиты интересов библиотек стала главной темой Международной программы по защите интересов библиотек (IAP) ИФЛА. В Европе, Латинской Америке, Африке и Азии прошли семинары, позволившие участникам более чем из 73 стран вести информационно-пропагандистскую работу, чтобы продемонстрировать важность роли библиотек и обеспечить включение их в национальные планы развития до 2030 года.

Д. Шидер представляла Правление ИФЛА на первом Всемирном заседании программы «Создание сильных библиотечных ассоциаций» (BSLA), организованном ИФЛА в партнерстве с Ассоциацией филиппинских библиотекарей (PLAI). Рассматривались история, проблемы и успехи ассоциаций-участников программы после ее расширения в 2014 г. до региональной модели в Африке, Азии, Океании, Латинской Америке и Карибском бассейне. Сильные ассоциации библиотек необходимы для ответа на любой призыв к действию, Д. Шидер попросила присутствующих лидеров составить конкретные планы сотрудничества и работы по продвижению библиотек, а также поддержать всемирную деятельность ИФЛА по защите интересов библиотек.

Для ИФЛА важно развитие совместного с Глобальными библиотеками гранта по сохранению наследия (IFLA Global Libraries Legacy Grant), чтобы добиться реального преобразования библиотек в каждом регионе.

Правление ИФЛА сыграло ключевую роль в обеспечении успешной деятельности Федерации и ее членов по стратегическим направлениям и инициативам. Важным достижением Правления ИФЛА в 2016 г. стало избрание Геральда Ляйтнера (Gerald Leitner) новым генеральным секретарем.

Правление ИФЛА в 2016 году

Цели

ИФЛА — независимая международная неправительственная некоммерческая организация.

Цели ИФЛА:

- содействовать высоким стандартам предоставления библиотечных и информационных услуг;
- поощрять понимание ценности качественных библиотечных и информационных услуг;
- представлять интересы своих членов во всем мире.

Главные ценности

Преследуя эти цели, ИФЛА отстаивает следующие основные ценности:

1. Одобрение принципов свободы доступа к информации, а также свободы выражения мнений, идей и работы воображения, закрепленных в статье 19 Всеобщей декларации прав человека (Universal Declaration of Human Rights).

2. Убеждение, что люди, сообщества и организации должны иметь всеобщий и равноправный доступ к информации, идеям и художественным произведениям для своего социального, образовательного, культурного, демократического и экономического благополучия.

3. Убеждение, что высококачественные библиотечные и информационные услуги помогают гарантировать доступ к информации.

4. Обязательство обеспечить всем членам Федерации возможность участвовать в ее деятельности и пользоваться ее результатами вне зависимости от гражданства, физических возможностей, этнического происхождения, пола, географического местоположения, языка, политической философии, расы или религии.

Всемирный голос ИФЛА

В 2016 г. президент, избранный президент, генеральный секретарь, члены Правления и сотрудники ИФЛА официально представляли ее свыше 50 раз на заседаниях по вопросам защиты интересов библиотек более чем в 30 странах пяти континентов.

Ключевые взаимодействия со стратегическими партнерами и международными организациями включали встречу генерального секретаря ИФЛА Г. Ляйтнера с комиссаром ЕС Андрусом Ансипом (Andrus Ansip) в Брюсселе по реформе авторского права, участие в заседаниях Политического форума высокого уровня ООН, Форума ООН по науке, информации и технологии и Статистической комиссии ООН. ИФЛА также присутствовала на декабрьском Форуме по управлению Интернетом, где продолжала продвигать роль библиотек в управлении Интернетом. Работа ИФЛА в WIPO продолжалась также на совещаниях Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам и на Генеральной Ассамблее, кульминацией которых стало вступление в силу Марракешского договора (Marrakesh Treaty) в сентябре.

Работа ИФЛА сосредоточилась также на развитии медийной и информационной грамотности (MIL) и подразумевала участие в крупных мероприятиях по MIL.

В сентябре Афины были провозглашены ЮНЕСКО 18-й Всемирной столицей книги по рекомендации Консультативного комитета, в котором ИФЛА участвует с 2001 года. ИФЛА удалось утвердить категорию свободы выражения в качестве одного из наиболее важных критериев.

В 2016 г. члены Правления ИФЛА представляли ее на заседаниях по планированию борьбы со стихийными бедствиями и программы международных библиотечных лидеров; на интерактивной выставке «Кодекс поколений: родился в библиотеке» (Generation Code: Born at the Library) в рамках программы «Публичные библиотеки 2020» (Public Libraries 2020); в двух программах Международной сети новых инноваторов в библиотеках (INELI) в Индии и Берлине, а также на многочисленных конференциях библиотечных ассоциаций и форумах по всему миру; информировали об Отчете о тенденциях ИФЛА (IFLA Trend Report), Лионской декларации (Lyon Declaration) и позиции ИФЛА о праве на забвение; принимали участие в совещаниях WIPO по стратегии.

Связи ИФЛА

ИФЛА давно присутствует в Интернете и различных социальных сетях. Размер аудитории, географический охват, а также число сообщений в 2016 г. продолжали расти.

Сайт ИФЛА (<http://www.ifla.org>): по сравнению с 2015 г. число пользователей увеличилось на 3%, число сеансов — на 7%, число просмотров страниц — на 7%, число загрузок — на 6%, число рефератов в социальных СМИ — на 36%.

ИФЛА в социальных сетях: по сравнению с 2015 г. в Facebook на 41% увеличилось число «понаравившихся страниц»; число подписчиков Twitter увеличилось на 31%.

Стратегический план ИФЛА — стратегия, поддерживаемая сильным управлением

Стратегический план ИФЛА определяет основные направления деятельности и цели ИФЛА на 2016–2021 годы.

Правление ИФЛА сформулировало четыре стратегических направления, которые будут реализовываться в работе по ключевым инициативам, обновляемым раз в два года: библиотеки в обще-

стве, информация и знание, культурное наследие, наращивание потенциала.

1. Библиотеки в обществе

1.1. Продвижение чтения и грамотности как необходимого условия активного участия в обществе с помощью обеспечения доступа к информации в любом формате;

1.2. Представление библиотек на Повестке дня международных организаций;

1.3. Отчет о тенденциях ИФЛА;

1.4. Продвижение стандартов ИФЛА для поддержки библиотек в предоставлении обслуживания для своих сообществ.

2. Информация и знания

2.1. Определение долгосрочной и устойчивой информационной среды;

2.2. Отстаивание справедливой системы авторского права;

2.3. Влияние на будущее управления Интернетом.

3. Культурное наследие

3.1. Организация сети Центров сохранности и консервации (PAC) как пунктов экспертизы, необходимых для защиты документального культурного наследия на глобальном уровне;

3.2. Разработка стандартов для сбора и сохранности контента во всех его формах;

3.3. Защита документального культурного наследия с помощью снижения риска возникновения бедствий.

4. Наращивание потенциала

4.1. Продвижение библиотек в Повестке дня ООН в области устойчивого развития до 2030 года;

4.2. Реализация Международной программы по защите интересов библиотек (IAP);

4.3. Совершенствование Международной программы лидеров;

4.4. Реализация Программы создания сильных библиотечных ассоциаций (BSLA);

4.5. Усиление ИФЛА с помощью наращивания регионального и секторального потенциала и участия в ее деятельности.

Правление ИФЛА будет руководить деятельностью Федерации с помощью консультативных и координационных групп, состоящих из представителей ИФЛА, профессиональных подразделений, стратегических и программных консультативных комитетов, региональных офисов и языковых центров, а также партнеров, тесно сотрудничающих с ИФЛА. Профессиональные подразделения будут использовать свой опыт для разработки дополнительных проектов в поддержку ключевых инициатив.

Стратегические направления ИФЛА обеспечиваются сильным управлением, научно обоснованной практикой и исследованиями, а также надежной политикой и стандартами.

Стратегическое направление 1. Библиотеки в обществе

Стратегическое направление 1 фокусируется на расширении возможностей библиотечного сектора по созданию участвующих, грамотных, информированных обществ. В течение 2016 г. внимание было сосредоточено на наглядности и пропаганде роли библиотек как ключевых поставщиков информации, образования, исследований, культуры и возможностей социального участия. Были одобрены и опубликованы новые стандарты.

2016 г. принес хорошие результаты в работе по пропаганде роли библиотек в повышении уровня грамотности и цифровых навыков, которая велась в рамках реализации Повестки дня устойчивого развития до 2030 г., посвященной образованию (Цель 4). ИФЛА сотрудничала с ЮНЕСКО в организации семинара по распространению грамотности в Германии, в июле высказала свою позицию на 3-й Международной конференции по инклюзивным библиотечным услугам для детей и юношества (3rd International Conference on Inclusive Library Services for Children and Young Adults) на Филиппинах. В рамках развития медиа- и информационной грамотности Федерация участвовала в крупных мероприятиях по МИЛ и открытому правительству в России, представляла библиотеки на заседании Европейской подгруппы GARMIL (Interim Steering Committee) в Латвии и на первой Генеральной Ассамблее Конференции GARMIL в Бразилии. Член Правления ИФЛА Мария-Карме Торрас и Кальво (Maria-Carme Torras i Calvo) также в течение года участвовала в МИЛ в качестве сопредседателя Временного руководящего комитета GARMIL.

В 2016 г. пропаганда Повестки дня ООН до 2030 г. была сосредоточена на использовании индикаторов оценки прогресса в реализации SDGs. В течение года поддерживалась связь с Лионской декларацией о доступе к информации и развитию (Lyon Declaration on Access to Information and Development) и другими стратегическими партнерами, чтобы донести точку зрения библиотек на консультациях по измерению успеха SDGs и использованию данных для целей развития. В марте представители ИФЛА приняли участие в 47-м заседании Статистической комиссии ООН (UN Statistical Commission), где успешно отстаивали показатель для цели 16.10, который мог бы точно отразить важность доступа к информации для развития. В июле аналогичное сообщение было опубликовано на первом Политическом форуме высокого уровня (HLPF), где проводились консультации с партнерами и ответственными лицами по Отчету о развитии и доступе к информации (DA2I), который будет запущен в 2017 году.

Обновление Отчета о тенденциях ИФЛА

Работа по обновлению Отчета о тенденциях ИФЛА (IFLA Trend Report 2016 Update) была начата на президентской сессии во время WLIC в августе. Марк Сурман (Mark Surman, Mozilla Foundation), Фред фон Ломанн (Fred von Lohmann, Google), Маура Маркс (Maura Marx, Институт музейных и библиотечных служб) и Джек Гусман (Jack Cushman, Гарвардская инновационная лаборатория) выступили с презентациями о том, что произошло в информационной среде с момента запуска Отчета о тенденциях. Страница отчета (<https://trends.ifla.org/>) была обновлена, чтобы включить новые материалы, в том числе 60 новых ресурсов в разделе «Библиография» и поддержать коммуникационную деятельность ИФЛА.

Отчет о тенденциях ИФЛА запущен в августе 2013 г. на WLIC в Сингапуре, с тех пор состоялось более 60 дискуссионных мероприятий в 30 странах мира. Его внимание сосредоточено на пяти тенденциях высокого уровня, трансформирующих глобальную информационную среду. Переведенный на 14 языков, он помог библиотекарям подумать о том, как изменения в доступе к информационным и технологическим преобразованиям влияют на услуги и будущее библиотечной профессии.

В 2016 г. ИФЛА проанализировала трехлетний опыт интенсивных обсуждений в международном библиотечном сообществе. Результаты представлены на WLIC в Колумбусе и зафиксированы в обновленном Отчете о тенденциях 2016 г. (<https://trends.ifla.org/update-2016>). Отмечается, что пять ключевых тенденций по-прежнему широко применимы, но ряд вопросов уже завершены: технологии Blockchain, онлайн-анонимность и конфиденциальность и др. В отчете приводятся некоторые ключевые положения о будущем библиотек как архитекторов информационной среды: их роль как развивающей и необходимой для сообществ инфраструктуры; важность их работы для непрерывного обучения; необходимость поддержки библиотекарями на всех уровнях деятельности ИФЛА по изменению повестки дня и пр.

Комитет по стандартам ИФЛА одобрил и опубликовал три новых стандарта:

- Руководство ИФЛА по постоянному профессиональному развитию: принципы и передовая практика (IFLA Guidelines for Continuing Professional Development: Principles and Best Practices);
- Заявление о международных принципах каталогизации (Statement of International Cataloguing Principles);
- Функциональные требования к библиографическим записям (Definition of Functional Requirements for Bibliographic Records).

Комитет также завершил широкомасштабный обзор деятельности долгосрочных групп по

пересмотру стандартов, которые координируют основную работу по поддержке и развитию FRBR и Международного стандартного библиографического описания (ISBD), а также формата UNIMARC (Universal MARC Format). Реализация рекомендаций начнется в 2017 году.

Стратегическое направление 2. Информация и знания

Это направление объединяет значительную часть деятельности ИФЛА, нацеленной на содействие законодательным изменениям, способствующим библиотечному обслуживанию. В 2016 г. произошли значительные преобразования в этой области, и ИФЛА активизировала деятельность по защите интересов библиотек, работая для проведения реформ на всех уровнях не только с правительствами и учреждениями, но и непосредственно со своими членами.

Вступление в силу Марракешского договора

Начиная с 1980-х гг. ИФЛА принимала участие в дискуссиях о том, как обеспечить соблюдение авторского права при доступе к опубликованным произведениям для людей с ограниченными возможностями восприятия печатного текста. 30 сентября 2016 г. был согласован и вступил в силу Марракешский договор (Marrakesh Treaty). На первом заседании стран, ратифицировавших его, представители ИФЛА были отмечены за вклад в эту работу.

Договор предоставляет библиотекам и другим организациям право создавать и распространять копии опубликованных произведений в форматах, доступных для людей с ограниченными возможностями чтения печатных текстов. Для развивающихся стран возможность читать книги из библиотечных коллекций других государств создает потенциал для преодоления давнего неравенства в доступе к информации. ИФЛА продолжает активно содействовать быстрому и эффективному осуществлению этого договора и поддерживать повседневную работу библиотек в интересах пользователей.

ИФЛА принимала активное участие в деятельности первой Ассамблеи в Марракеше, а также в мероприятиях, организованных WIPO в Ботсване, Панаме, Аргентине и Брюсселе. Для поддержки своих членов ИФЛА разработала инструментарий по реализации договора и взяла на себя ведущую роль при обсуждениях в ЕС, поскольку обеспечение доступности европейских языков для людей с ограниченными возможностями восприятия печати всего мира внесет важный вклад в реализацию договора.

ИФЛА продолжала отстаивать договор на двух заседаниях Постоянного комитета по авторскому

праву и смежным правам и Ассамблее WIPO, освещая проблемы, с которыми сталкиваются библиотеки.

В вопросах электронного межбиблиотечного абонеента (e-Lending) ИФЛА продолжает поощрять справедливое лицензирование и реформы авторского права. Суд Европейского союза сделал полезный шаг вперед, подчеркнув, что e-Lending может осуществляться в соответствии с правилами традиционного межбиблиотечного абонеента. Параллельно ИФЛА стимулирует издателей делать электронные книги доступными для библиотек.

ИФЛА активно пропагандировала роль библиотек в управлении Интернетом на Африканском, Европейском и Азиатско-Тихоокеанском и многих других форумах по управлению Интернетом (IGF), где выступали и участники Программы международных лидеров ИФЛА.

Год завершился Всемирным форумом по управлению Интернетом в Гвадалахаре. Опираясь на ряд исследований и заявлений, сделанных в течение года и подчеркивающих важность общественного доступа в библиотеки и их роль в преодолении «цифрового разрыва», команда ИФЛА акцентировала внимание на том, что и как могут сделать библиотеки для мирового подключения к Интернету.

ИФЛА подготовила заявления по ключевым актуальным вопросам: сетевому нейтралитету и нулевому рейтингу, праву на забвение. Заявление по сетевому нейтралитету и нулевому рейтингу (IFLA Statement on Net Neutrality and Zero-rating, <http://www.ifla.org/files/assets/hq/news/documents/ifla-statement-on-net-neutrality-and-zero-rating.pdf>) получило освещение в средствах массовой информации. ИФЛА обратила внимание на свое Заявление о праве на забвение (IFLA Statement on Right to be Forgotten (2016), <https://www.ifla.org/publications/node/10320>) в открытом письме во французские суды по второстепенному делу с участием Google.

Стратегическое направление 3. Культурное наследие

Стратегическое направление 3 объединяет работу ИФЛА в области сохранения, сохранности и консервации документального культурного наследия. В рамках Стратегической программы по сохранности и консервации (PAC) создано два новых центра. В феврале открыт Центр PAC в Международном центре исследований и документации по африканским традициям и языкам (CREDOTOLA) в Камеруне, координирующий деятельность во франкоязычных африканских странах, директор Софи Дибунье Мадиба (Sophie Dibounje Madiba); в октябре — Центр PAC по цифровой сохранности и цифровой устойчивости в Национальной биб-

лиотеке Польши, директор Томаш Грушковский (Tomasz Gruszkowski).

Руководство ЮНЕСКО по выбору цифрового наследия для долгосрочного сохранения (PERSIST)

Проект PERSIST — инициатива ЮНЕСКО, ИФЛА, Международного совета архивов (ICA) и других партнеров — направлен на повышение устойчивости цифрового наследия. В 2016 г. вышло Руководство по выбору цифрового наследия для долгосрочного сохранения (Guidelines for the Selection of Digital Heritage for Long-Term Preservation, https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/cultural-heritage/documents/persist-content-guidelines_en.pdf) — результат работы Целевой группы по контенту (Content Task Force), возглавляемой ИФЛА, и семи авторов из библиотек, архивов и музеев.

Руководство, доступное на пяти языках, поощряет учреждения наследия думать о выборе цифрового носителя для долгосрочного хранения и предлагает отправную точку для разработки этой политики. Создатели проекта ожидают от учреждений наследия обратной связи.

ИФЛА является членом Руководящего комитета PERSIST ЮНЕСКО и выражает интересы библиотек в развитии проекта.

В целях дальнейшей разработки стандартов долгосрочного хранения контента в 2016 г. ИФЛА начала опрос библиотечного сообщества для сбора данных о стандартах, руководствах и передовом опыте. Результаты анализа 400 ответов, определяющие будущее стандартов по сохранности, будут доступны в 2017 году.

ИФЛА инициировала глобальное обсуждение цифровой унификации. Небольшой группой экспертов подготовлен справочный документ для WLIC и техническое задание для рабочей группы по изучению возможностей участия ИФЛА. Она приступит к работе в мае 2017 г. и привлечет экспертов из профессиональных подразделений Федерации, стратегических партнеров и внешних экспертов.

ИФЛА продолжает оказывать помощь библиотекам всего мира в сохранении документального культурного наследия. 2016 год был бурным для многих регионов, где памятники наследия находятся под угрозой уничтожения. ИФЛА активно общается с библиотекарями в районах, пострадавших от техногенных или стихийных бедствий и старается как можно больше помогать в восстановлении и сохранении их коллекций. Федерация координирует свои усилия с ЮНЕСКО, ICBS и его партнерами для обеспечения единого подхода к сохранению культурного наследия.

Реестр риска продолжает получать поддержку от членов и партнеров ИФЛА и постоянно расширяется.

Стратегическое направление 4. Нарращивание потенциала

Это стратегическое направление фокусируется на усилении голоса библиотекарей на национальном, региональном и всемирном уровнях, разработке повестки дня по пропаганде библиотек и укреплению способности членов ИФЛА эффективно отстаивать библиотеки в качестве ключевых участников политических, экономических и социальных изменений.

В 2016 г. достигнут значительный прогресс в продвижении библиотек в рамках Программы ООН по обеспечению устойчивого развития до 2030 г. и Целей устойчивого развития. На основе результатов, полученных в ходе глобального опроса, проведенного во всех типах библиотек каждого региона мира, ИФЛА в июне опубликовала буклет и раздаточный материал «Доступ и возможность для всех. Вклад библиотек в реализацию Повестки дня ООН до 2030 года» (Access and Opportunity for All: How Libraries Contribute to the United Nations 2030 Agenda). Эта публикация стала ключевым ресурсом для поддержки информационно-пропагандистской деятельности библиотек и работы, связанной с Повесткой дня ООН до 2030 года. В ряде стран (Ямайка, Австралия, Камерун, Уругвай, Германия и Финляндия) эти ресурсы были использованы для включения библиотек в национальные планы развития и в Повестку дня ООН до 2030 года.

Международная программа по защите интересов библиотек (IAP)

IAP официально запущена в 2016 г. на четырех региональных семинарах, посвященных Повестке дня ООН до 2030 года. Программа направлена на информирование о SDGs, вкладе библиотек в устойчивое развитие и помощь в защите интересов библиотек при планировании и осуществлении Повестки дня ООН до 2030 г. на национальном и региональном уровнях. Библиотеки будут подавать заявки на получение грантов и вести информационно-просветительскую деятельность.

IAP — новая программа создания потенциала, разработанная, чтобы поощрять и поддерживать роль библиотек в реализации Повестки дня ООН до 2030 г. и SDGs.

ИФЛА организовала учебно-тренировочный семинар и четыре региональных семинара. 15 тренеров из 15 стран и 100 участников из библиотечных ассоциаций и публичных библиотек 50 стран, собрались в Сингапуре, Монтевидео, Претории и Гааге для участия в серии 2,5-дневных рабочих совещаний IAP. Цель семинаров — повысить информированность участников о Повестке дня ООН до 2030 г., помочь узнать больше об информационно-пропагандистской работе ИФЛА в ООН и роли библиотек в развитии, а также о том, как доступ к информации и библиотекам может поддерживать развитие.

Основная цель заключалась в том, чтобы подготовить участников к информационно-пропагандистской работе с целью включения библиотек в планы и проекты национального развития.

К концу 2016 г. 50 стран подписали соглашения для повышения осведомленности о программе среди коллег. Они выступают за участие библиотек в осуществлении Повестки дня до 2030 года. Тем самым создаются условия для повышения осведомленности и ведения пропаганды при поддержке ИФЛА в последующие годы.

В 2016 г. ИФЛА увеличила число лидеров, способных эффективно представлять библиотеки на международной арене. Второй двухлетний цикл Международной программы лидеров (ILP) начался на WLIC в Колумбусе (Огайо, США). Девять участников из разных стран и их наставники активно работали в международной библиотечной сфере в течение 2016 года.

Создание сильных библиотечных ассоциаций (BSLA)

С момента своего начала в 2010 г. BSLA, комплексная программа создания потенциала и устойчивости библиотечных ассоциаций, охватила более 60 стран. В июне 2016 г. лидеры библиотечных ассоциаций, руководство ИФЛА, сотрудники и тренеры приняли участие в важном событии — первом Всемирном заседании BSLA в Маниле (Филиппины). Основными его задачами были обзор результатов и оценка воздействия программы; предоставление возможностей для изучения устойчивости и пропаганды по ряду вопросов, включая Повестку дня ООН до 2030 года. Оценка программы наметила план для координации ее с другими программами ИФЛА и будущей стратегией, включая устойчивость и информационно-пропагандистскую деятельность. В течение года также проходили успешные региональные семинары в Зимбабве, Панаме и Мьянме. По завершении этого гранта в августе программа достигла своей цели и продолжится в 2017 году.

Создавая региональный потенциал и участие, все мероприятия 2016 г. обеспечили хорошее взаимодействие во всех регионах и обратили внимание на недостаточную представленность публичных библиотек в деятельности ИФЛА.

Глобальное видение: местное воздействие. ИФЛА и программа Глобальных библиотек по сохранению наследия

ИФЛА удостоена чести быть приглашенной для подачи заявки на финансирование в качестве партнера по сохранению наследия. В 2015 г. Глобальные библиотеки Фонда Билла и Мелин-

ды Гейтс (Global Libraries/Bill and Melinda Gates Foundation) объявили о намерении предоставить ИФЛА грант на поддержку проекта, чтобы в течение 10 следующих лет сделать сферу библиотек более сильной и устойчивой. Контракт подписан в декабре 2016 года. Полученные средства позволят трансформировать публичные библиотеки, библиотечное поле и собственную организацию ИФЛА посредством согласованных и скоординированных усилий на глобальном, региональном и национальном уровнях. Конечная польза этой работы на локальном уровне будет достигнута за счет улучшения библиотечных услуг, но усилия ИФЛА будут направлены на конкретные изменения в сопровождении, оценке и интеграции библиотек.

Работа ИФЛА будет тесно связана с деятельностью других партнеров по сохранению наследия. Группе по технологическим и социальным изменениям Информационной школы Университета Вашингтона (TASCHA) и Ассоциации публичных библиотек (PLA) Американской библиотечной ассоциации также предлагается подать заявку на финансирование. Три партнера и Глобальные библиотеки будут согласовывать широкомасштабные планы, чтобы официально начать работу.

Деятельность ИФЛА будет направлена на достижение семи взаимосвязанных результатов. Каждый из них относится к одной из четырех областей стратегических направлений или уровней, определенных совместно с Глобальными библиотеками и другими партнерами по наследию. Некоторые из этих результатов локализованы на определенном уровне (национальном, региональном или глобальном), но взаимосвязаны по-разному. Достижение результатов будет включать в себя действия, которые накладываются друг на друга, основываются друг на друге и предназначены для коллективного движения вперед.

Уровни гранта по наследию:

1. Исследования и инновации;
2. Сетевой обмен знаниями;
3. Создание потенциала лидерства;
4. Воздействие и пропаганда.

I. Гранты ИФЛА для деятельности по наследию на первом этапе:

Мероприятия в поддержку этих результатов будут реализованы в три этапа. Мероприятия первого этапа (2017–2018 гг.) подробно изложены ниже.

Уровень 1. Исследования и инновации

Результаты ИФЛА:

1. **Привлечение** членов ИФЛА и библиотечного поля к созданию глобального видения, направленного на реализацию потенциала биб-

лиотек для удовлетворения индивидуальных и общественных потребностей.

2. Синхронизация профессиональных подразделений ИФЛА для анализа и продвижения изменений.

Подход:

ИФЛА привлечет игроков через сообщество библиотек, чтобы разработать первое поистине глобальное видение сильной и связанной с ним библиотечной сферы, которая может удовлетворить меняющиеся потребности пользователей и реализовать свой потенциал для поддержки индивидуального и общественного развития. Затем для достижения этой цели ИФЛА подготовит планы работы для региональных и профессиональных подразделений.

Основная деятельность:

Первый этап (2017–2018)

- Содействовать обсуждению в библиотечном сообществе разработки общего и целостного видения будущего библиотек.
- Внести вклад в разработку общего глобального видения, включая опрос членов и партнеров.
- Объявить о новом глобальном видении на президентском заседании в 2018 году.
- Создать региональные планы работы для обеспечения реализации видения.

Уровень 2. Сетевое оборудование и знание

Результаты ИФЛА:

3. Разработка стратегий регионального сотрудничества и прогресса в решении общих задач.

4. Подключение усилия на национальном уровне для поддержки региональных и международных целей.

Подход:

ИФЛА проведет тщательное исследование инфраструктуры, необходимой для поддержки библиотечных организаций в пяти регионах (Африка, Латинская Америка и Карибский бассейн, Азия и Океания, Европа и Северная Америка). Оценка будет информировать о потенциальных потребностях и приоритетах, таких как поддержка систем, финансирование ресурсов, укомплектование персоналом, а также обучение и повышение квалификации.

Основная деятельность:

Первый этап (2017–2018)

- Оценить возможности офисов ИФЛА для обеспечения региональной координации, включая результаты итоговой оценки Программы BSLA и выявить пробелы.
- Разработать рамки подхода, сроков и мероприятий для укрепления регионального потенциала.

Уровень 3. Создание потенциала лидерства

Результаты ИФЛА:

5. Мобилизация руководителей библиотек, владеющих знаниями сообщества.

Подход:

ИФЛА будет оценивать потенциал библиотечного поля для развития лидеров во всех регионах и поддержки сетей и связи между этими лидерами. Это будет включать создание «контактного реестра», онлайн-центра, в котором члены и партнеры ИФЛА могут делиться информацией о контактах и сетях, о библиотеках и библиотечных лидерах, желающих мобилизоваться для принятия мер.

Основная деятельность:

Первый этап (2017–2018)

- Оценить потенциал библиотечного поля для дальнейшего развития и поддержки лидеров через существующие программы и модели.
- Разработать и заполнить начальную версию «контактного реестра» для руководителей библиотек.

Уровень 4. Воздействие и защита интересов библиотек

Результаты ИФЛА:

6. Оценка и сообщение о воздействии на местном и национальном уровне с доказательством преимущества и эффективности библиотек.

7. Пропаганда финансирования, ресурсов и стимулирование благоприятных политических условий.

Подход:

ИФЛА будет работать с партнерами для точного сбора и обмена базовой информацией о ландшафте библиотек в каждой стране при помощи двух новых ресурсов:

- 1) онлайн-карта библиотек мира, в которой представлены основные показатели библиотек в каждой стране;
- 2) ежегодный Отчет о развитии и доступе к информации (DA2I), демонстрирующий вклад библиотек и информации в достижение целей развития.

ИФЛА проведет две глобальные кампании по повышению эффективности публичных библиотек: одну, чтобы продвигать строгий подход к удовлетворению потребностей сообщества, а вторую — стимулировать принятие и использование результатов измерения. Эти кампании станут первыми примерами глобальных инициатив, принятых ИФЛА.

Основная деятельность:**Первый этап (2017–2018)**

- Разработать и развернуть исходную версию онлайн-карты библиотек мира.
- Опубликовать первые два выпуска ежегодного Отчета о развитии и доступе к информации.
- Повысить осведомленность сообщества ИФЛА о концепции участия сообщества и изменения результатов и разработать учебные модули для поддержки принятия этих концепций.

II. Гранты ИФЛА для деятельности по наследию на втором и третьем этапах:

• Второй этап (**2019–2022 гг.**) будет сосредоточен на реализации стратегических и оперативных планов, разработанных на первом этапе, для продвижения нового глобального видения библиотек. Это будет включать создание регионального потенциала ИФЛА для заполнения выявленных пробелов, установления и работы по достижению годовых целей в области наращивания потенциала и оценки прогресса.

• На третьем этапе (**2023–2026 гг.**) ИФЛА будет работать с повышенной эффективностью и продолжит привлекать членов к удовлетворению потребностей сообщества, разработке инновационных услуг и использованию доказательств для демонстрации ценности библиотек. Постоянный мониторинг поможет оценить влияние этих действий и понять, что ИФЛА и другие партнеры по наследию будут делать дальше.

Профессиональные подразделения

Члены библиотечных ассоциаций и учреждений по всему миру составляют основу деятельности ИФЛА. Организованные в профессиональные подразделения, состоящие из 44 секций, 15 групп по специальным интересам и шести основных видов деятельности, подразделения объединяют более 1200 экспертов из всех типов библиотек, которые работают с проблемами, связанными с персоналом и пользователями библиотеки. Их деятельность контролируется Профессиональным комитетом, который определяет профессиональное содержание WLIC и программы публикаций.

Участники рабочего семинара IAP в Гааге

Профессиональная структура ИФЛА постоянно меняется, чтобы отражать тенденции и новые области интересов в библиотеках. В 2016 г. это привело к следующим результатам:

- создана Секция по вопросам коренных народов, получившая поддержку более чем 40 членов ИФЛА;

- Группа по специальным интересам «Большие данные» (Big Data) провела первое заседание на WLIC-2016, которое было чрезвычайно хорошо воспринято, что отражает популярность этой темы в библиотеках разных типов;

- создана Группа по специальным интересам в области цифровой гуманитарной науки / цифровых знаний;

- Группа по специальным интересам «Semantic Web» изменила свое название и сферу деятельности и стала Группой по специальным интересам по связанным данным.

В 2016 г. Профессиональный комитет уделял особое внимание поддержке коммуникационной деятельности подразделений. Необходимо было разработать планы действий на предстоящий год, которые стимулировали бы большую активность, помимо программы WLIC, и более активное участие членов их комитетов. Обширная поддержка оказана для обмена знаниями и опытом с предоставлением средств коммуникации и программного обеспечения для управления проектами. Это помогло подразделениям проводить исследования по таким вопросам, как функции национальной библиотеки, региональные библиотечные ассоциации, сохранение цифровых данных и покупки электронных книг в публичных библиотеках. В знак признания и поощрения усилий по привлечению специалистов и других аудиторий как внутри, так и за пределами сообщества ИФЛА, Премию ИФЛА за лучшую коммуникацию в профессиональном подразделении 2016 г. получили Секция публичных библиотек и Группа по специальным интересам «Новые профессионалы» за их инновационную и творческую деятельность в области коммуникаций.

Публикации

Обмен передовым опытом, решение проблем и обучение друг от друга являются ключевыми аспектами издательской деятельности ИФЛА. Способность применять международную перспективу в вопросах библиотечной и информационной науки является уникальным аспектом публикаций ИФЛА.

Журнал ИФЛА

В начале года «Журнал ИФЛА» стал доступен всем членам в электронном формате на платформе издательства Sage. Опция выбора доступна для тех, кто хочет получить журнал в печатном виде. Ежегодно в журнале публикуется более 25 статей авторов со всего мира. В статье менеджера по

развитию ИФЛА Фионы Брэдли (Fiona Bradley) «Мир всеобщей грамотности: роль библиотек и доступа к информации в Повестке дня ООН до 2030 года» (A World with Universal Literacy: The Role of Libraries and Access to Information in the UN 2030 Agenda) приводятся основные принципы и представлены рассуждения о ключевых этапах проводимой ИФЛА кампании о значении включения в Программу ООН до 2030 г. таких вопросов, как доступ к информации, всеобщая грамотность, общий доступ к информационно-коммуникационным технологиям и культурному наследию (2016, т. 42, № 2).

«Журнал ИФЛА» № 4 — первый из двух специальных выпусков, посвященных международным подходам к исследованию передовых методов и услуг по передаче данных в библиотеках.

Библиотека ИФЛА

Библиотека ИФЛА, запущенная в 2013 г., является хранилищем цифровых ресурсов. Каждый год наблюдается значительный рост по важным показателям.

Статистика демонстрирует впечатляющие данные об использовании в 2016 году:

- 188 работ, 21 перевод и 59 цифровых плакатов с конгресса ИФЛА в Колумбусе были добавлены в Библиотеку ИФЛА, общее число к концу 2016 г. достигло 1286 единиц;
- число скачиваний составило 203 355 (на 18% больше, чем в 2015 г.);
- пик выгрузок (27 093) пришелся на август 2016 г.;
- наиболее скачиваемая работа в 2016 г. была загружена 6848 раз;
- 82 459 запросов были отправлены из Google.

Стандарты ИФЛА

Стандарты и руководства ИФЛА продолжают определять путь для библиотек, стремящихся улучшить качество своих услуг.

Это отражается в большом количестве ежегодных выгрузок и числе полученных запросов для перевода стандарта или руководства на другой язык. В 2016 г. опубликованы следующие новые и пересмотренные руководства:

- Определение FRBRoo: концептуальная модель для библиографической информации в объектно-ориентированном формализме (Definition of FRBRoo: A Conceptual Model for Bibliographic Information in Object — Oriented Formalism) — Рабочая группа по диалогу FRBR/CRM Секция каталогизации;
- Руководство ИФЛА по непрерывному профессиональному развитию: принципы и передовая практика (IFLA Guidelines for Continuing Professional Development: Principles and Best

Practices) — Секция непрерывного профессионального развития и обучения на рабочем месте;

- Заявление о международных принципах каталогизации (Statement of International Cataloguing Principles) 2016 года — Секция каталогизации.

Серия публикаций ИФЛА

ИФЛА давно сотрудничает с издательством De Gruyter. Серия публикаций ИФЛА известна во всем мире и играет роль в объединении глобальных перспектив по актуальным ключевым темам. В 2016 г. вышли в свет пять книг:

- «Высококачественный дизайн с низким бюджетом: новые здания библиотеки» (High Quality Design on a Low Budget: New Library Buildings) — редакторы: Стефан Клевстром (Stefan Clevstroem), Янина Шмидт (Janine Schmidt) и Доротея Соммер (Dorothea Sommer);
- «Коренные понятия о собственности и библиотеках, архивах и музеях» (Indigenous Notions of Ownership & Libraries, Archives & Museums) — редакторы: Камил Каллисон (Camile Callison), Лорине Рой (Loriene Roy) и Гретхен Алис ле Чемина (Gretchen Alice LeCheminant);
- «Обучение профессии: 40 лет Секции ИФЛА по образованию и обучению» (Educating the Profession: 40 Years of the IFLA Section on Education and Training) — редакторы: Майкл Сидл (Michael Seadle), Клара Чу (Clara Chu) и Ульрике Штоккель (Ulrike Stöckel);
- «Торговые электронные книги в библиотеках: меняющийся пейзаж» (Trade eBooks in Libraries: The Changing Landscape) — авторы: Пол Уитни (Paul Whitney) и Кристина де Кастелл (Christina de Castell);
- «Пространство и коллекции, зарабатывающие на свое содержание: преобразование, технологии, переоснащение» (Space and Collections Earning Their Keep: Transformation, Technologies, Retooling) — редакторы: Джозеф Хафнер (Joseph Hafner) и Дайан Коэн (Diane Koen).

Глобальные исследования в области библиотек и информации

Эта серия монографий служит средством для профессионального и научного общения в быстро развивающейся области глобальных исследований в библиотечной и информационной сфере. Выпуски рецензируются и создаются ведущими специалистами и учеными всего мира. В 2016 г. вышел один выпуск:

- «Библиотечная и информационная наука на Ближнем Востоке и в Северной Африке» (Library and Information Science in the Middle East and North Africa) — редакторы Аманда Б. Клик (Amanda B. Click), Сумайя Ахмед (Sumayya Ahmed), Джейкоб Хилл (Jacob Hill) и Джон Д. Мартин III (John D. Martin III).

Всемирный библиотечный и информационный конгресс ИФЛА

Всемирный библиотечный и информационный конгресс ИФЛА (IFLA WLIC) — международное флагманское профессиональное и торговое мероприятие для сферы библиотечных и информационных услуг — проводится ежегодно в разных регионах мира. Конгресс — одно из большого числа географически и тематически разнообразных заседаний представителей библиотек и информационного сектора в мире.

WLIC-2016 — 82-я Генеральная конференция и Ассамблея ИФЛА на тему «Соединения. Сотрудничество. Сообщество» (Connections. Collaboration. Community) проходил в Колумбусе (Огайо, США) с 13 по 19 августа и собрал свыше 3200 участников из более чем 130 стран. Более 220 отдельных заседаний и более 200 стендовых докладов охватывали широкий спектр проблем в сфере библиотек и информатики и многих связанных с нею областей (авторское право, доступ к информации, охрана культурного наследия, развитие и т. д.).

Президент ИФЛА Д. Шидер открыла конференцию, также было зачитано письменное обращение Президента США Барака Обамы, представлено видеообращение астронавта и бывшего сенатора США Джона Гленна.

Ключевые сессии по сетевому нейтралитету и библиотекам, конфиденциальности в Интернете и возникающим тенденциям, создающим проблемы и возможности для информационного сектора, объединили докладчиков из различных организаций: Google, Mozilla, EIFL, IREX, Wikimedia, Гарвардского университета и Института музейных и библиотечных служб. Архивариус Дэвид С. Ферриеро (David S. Ferriero, США) и известный автор Уэс Мур (Wes Mur) выступали на пленарных заседаниях.

В выставочном зале были представлены интересные интерактивные возможности совместно с партнерами из сообщества Огайо по культуре и искусству. Делегаты ИФЛА имели возможность принять участие в увлекательных показах и захватывающих сессиях, которые продемонстрировали гордость Огайо: искусство работы ремесленников прошлого и настоящего.

Кроме того, в различных точках по всей территории США и Канады было проведено более 25 спутниковых совещаний.

На Конгрессе было представлено 137 стран. В заседаниях участвовали 2045 делегатов:

- регистрация на один день — 475;
- сопровождающие лица — 33;
- волонтеры — 386;
- участники выставки — 106.

Выставочное пространство составило 1008 м². За время работы Конгресса состоялось 228 заседаний.

По континентам участники WLIC-2012 распределились следующим образом:

- Азия и Средний Восток — 13,11%;
- Европа — 18,57%;
- Северная Америка — 54,77%;
- Африка — 8,38%;
- Австралия/Океания — 1,59%;
- Центральная и Южная Америка — 3,07%.

Топ-5 представительств стран: США, Канада, Китай, Германия, Япония.

Как показали результаты проведенного ИФЛА исследования, финансовые возможности делегатов в совокупности превысили 1,32 млрд долл. США; делегаты потратили в Колумбусе более 2,9 млн долл. США и провели более 2799 туристических дней.

Членство

ИФЛА имеет членов в 141 стране по всему миру, и национальные ассоциации играют основную роль в ее деятельности. В 2016 г. ИФЛА приветствовала две вновь образованные ассоциации: Библиотечную и информационную ассоциацию Катара (LIAQ) и Канадскую федерацию библиотечных ассоциаций (CFLA). В число институциональных членов вошли национальные библиотеки Бутана, Косово и Узбекистана. В начале 2016 г. насчитывалось 1334 члена, к концу года их число достигло 1369 (прирост составил 2,6%). Многие категории членства относительно стабильны. Сокращение числа институциональных членов и значительное увеличение персональных членов в Северной Америке можно отнести на счет Конгресса ИФЛА в Колумбусе.

Отчет казначея

Казначей ИФЛА Кристин Маккензи (Christine Mackenzie) отметила, что 2016 г. завершен с профицитом в 86 678 евро (в 2015 г. — 170 548 евро). Общий резерв Федерации составляет 1 204 901 евро, в том числе целевые резервы — 53 044 евро. Этот уровень близок к требуемому уровню резервов, необходимых для поддержания стабильности и работы ИФЛА.

Общий доход за 2016 г. составил 2 927 423 евро по сравнению с 2 326 429 евро в 2015 году. Увеличение в размере 600 994 евро обусловлено следующими причинами:

- поступление 329 480 евро от Фонда Билла и Мелинды Гейтс на проект по наследию;
- поступление 397 952 евро из Фонда Билла и Мелинды Гейтс для реализации ключевых инициатив;

- поступление 57 025 евро — взнос Фонда Стихтинга для реализации ключевых инициатив;
- снижение на 47 088 евро — результат ИФЛА WLIC;

- снижение расходов на управление в размере 68 838 евро.

Общие расходы 2016 г. составили 2 840 745 евро (в 2015 г. — 2 155 851 евро).

Увеличение в размере 684 864 евро может быть объяснено следующим:

- увеличение на 434 483 евро расходов на ключевые инициативы, в частности Международную программу защиты интересов библиотек;

- увеличение на 329 480 евро расходов по проекту наследия;

- сокращение кадровых расходов в размере 38 751 евро в основном за счет вакансий персонала.

С 2012 г. WLIC организуется компанией IFLA Holding B.V. и ее дочерними компаниями, поэтому результаты консолидированной компании включены в годовую финансовую отчетность ИФЛА.

Профицит WLIC показывает тенденцию к снижению за последние три года (2014 — 126 364 евро; 2015 — 55 063; 2016 — 7 975 евро), что вызывает некоторую озабоченность, поскольку следующие взносы Фонда Стихтинга сокращаются, что влияет на количество проектов, доступных для финансирования в его рамках (например, «Международной программы лидеров» и «Отчета о тенденциях»).

В последние несколько лет существует и тенденция снижения членских взносов, и для ИФЛА важно изучить возможности дополнительного финансирования в ближайшие годы.

ИФЛА благодарна своим организациям-членам, которые поддерживают ее, вносят пожертвования и размещают у себя офисы отдельных стратегических программ, а также организациям, которые выделяют гранты для реализации инициатив и проектов.

* * *

Кроме того, в отчете помещены сведения о составе Правления и штаб-квартиры ИФЛА в 2016 г., премиях и наградах, врученных на Конгрессе в Колумбусе, показатели числа членов по категориям, подробные финансовые показатели, сведения о персонале языковых и региональных офисов, главных спонсорах и корпоративных партнерах Федерации. С ними можно ознакомиться на сайте ИФЛА.

Штаб-квартира ИФЛА

Почтовый адрес:

P.O. Box 95312,

2509 CH The Hague, Netherlands.

Tel.: +31-70-3140884; Fax: +31-70-3834827;

E-mail: ifla@ifla.org;

Веб-сайт: <http://www.ifla.org>

Обзор **Нины Корноушенко**,

Российская государственная библиотека

Анонс

Предстоящие конгрессы ИФЛА

- **Всемирный библиотечный и информационный конгресс — 84-я Генеральная конференция и Ассамблея ИФЛА** на тему «Преобразование библиотек — преобразование обществ» (Transform Libraries, Transform Societies) состоится **24–30 августа 2018 г.** в Куала-Лумпуре, Малайзия.

- **Всемирный библиотечный и информационный конгресс — 85-я Генеральная конференция и Ассамблея ИФЛА** состоится в **августе 2019 г.** в Афинах, Греция.

Определены регионы, где будут проводиться конгрессы в ближайшие годы:

- **2020 — Азия и Океания**
- **2021 — Европа**
- **2022 — Африка**
- **2023 — Северная Америка**
- **2024 — вакантно**
- **2025 — Латинская Америка и Карибский бассейн**
- **2026 — Европа**

РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫБОРОВ В ПРАВЛЕНИЕ ИФЛА НА 2017–2019 ГОДЫ

RESULTS OF ELECTION OF IFLA GOVERNING BOARD 2017–2019

По результатам выборов в состав Правления ИФЛА на 2017–2019 гг. во главе с новым президентом Глорией Перес-Сальмерон (Glòria Pérez-Salmerón) вошли:

Избранный президент ИФЛА Кристин Маккензи (Christine Mackenzie, Австралия).

Были избраны 10 членов:

Барбара Лизон (Barbara Lison, Германия) – 1197 голосов;

Виктория Окоджи (Victoria Okojie, Нигерия, второй срок) – 985;

Виктория Оуэн (Victoria Owen, Канада, второй срок) – 965;

Кнуд Шульц (Knud Schulz, Дания) – 936;

Вивиана Куинонес (Viviana Quiñones, Франция, второй срок) – 919;

Торбьёрн Нильссон (Torbjörn Nilsson, Швеция) – 888;

Агнес Хажду Бэрат (Ágnes Hajdu Barát, Венгрия, второй срок) – 803;

Марва Эль Сахн (Marwa El Sahn, Египет) – 748;

Патрик Лозински (Patrick Losinski, США) – 723;

Ченг Хуаньвень (Cheng Huanwen, Китай) – 687.

Остальные голоса распределились следующим образом:

Фредерик Царндт (Frederick Zarndt, США) – 676;

Алим Гарга (Alim Garga, Камерун) – 602;

Вадим Дуда (Vadim Duda, Российская Федерация) – 361.

Общее количество действительных бюллетеней, полученных на вакансии Правления, составило 428 (при коэффициенте возврата 40%). Набрано 1647 голосов – 56% от возможного общего количества.

Независимые наблюдатели Дж.Дж.М. Бос (J.J.M. Bos) и Т. де Бур (T. de Boer), назначенные Правлением, удовлетворены тщательным подсчетом голосов и верными результатами.

Членами Правления стали также следующие должностные лица:

Раиса Теодори (Raissa Teodori, Италия) – председатель Профессионального комитета;

Вики Макдональд (Vicki McDonald, Австралия) – председатель Отдела I;

Энн Окерсон (Ann Okerson, США) – председатель Отдела II;

Майя Жумер (Maja Žumer, Словения) – председатель Отдела III;

Антония Арахова (Antonia Arachova, Греция) – председатель Отдела IV;

Суэли Мара Соарес Пинто Ферриера (Sueli Mara Soares Pinto Ferreira, Бразилия) – председатель Отдела V.

Председатель Секции по менеджменту библиотечных ассоциаций будет избран в августе на заседании Постоянного комитета секции во Вроцлаве (Польша).

25 августа 2017 г. члены Правления приступят к своим обязанностям.

Поздравляю избранных членов, хотелось бы поблагодарить всех кандидатов за их приверженность ИФЛА и готовность к участию.

Геральд Ляйтнер (Gerald Leitner),
генеральный секретарь ИФЛА

Перевод **Ирины Болдыревой,**
Российская государственная библиотека

ВКЛЮЧЕНИЕ БИБЛИОТЕК В ПОВЕСТКУ ДНЯ: НОВЫЙ ОТЧЕТ О РАЗВИТИИ И ДОСТУПЕ К ИНФОРМАЦИИ*

PUTTING LIBRARIES ON THE AGENDA: NEW DEVELOPMENT AND ACCESS TO INFORMATION REPORT**

В ходе Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию ООН ИФЛА впервые представила Отчет о развитии и доступе к информации.

Доступ к информации имеет решающее значение для развития по всем направлениям. Но только в том случае, если доступ бесплатен, безопасен и открыт для всех, когда члены сообщества знают, как искать, применять и использовать информацию, он может помочь каждому улучшить свою жизнь.

Библиотеки, являясь надежными, авторитетными и экономически эффективными партнерами с квалифицированными сотрудниками, учитывающими местные потребности, могут помочь правительствам обеспечить их обязательства по реализации Целей устойчивого развития (SDGs).

В рамках активной кампании Международной программы по защите интересов библиотек (IAP, <https://www.ifla.org/node/11149>) ИФЛА в партнерстве с Группой по технологическим и социальным изменениям Информационной школы Университета Вашингтона (TASCHA, <http://tascha.uw.edu/>) представила первый из серии ежегодных Отчетов о развитии и доступе к информации (DA2I, <https://www.ifla.org/publications/node/11606>), в котором определены концептуальные рамки и показатели для оценки полноценного доступа к информации по всему миру. В нем также приводятся данные об уникальном вкладе библиотек в обеспечение доступа и подчеркивается значимость доступа к информации для достижения SDGs.

Отчет демонстрирует государствам-членам ООН, межправительственным организациям, спонсорам, гражданскому обществу и другим, что полноценный доступ к информации невозможен без библиотек. Чтобы донести это послание до

сердца ООН, ИФЛА представила первый Отчет DA2I в Нью-Йорке в ходе Политического форума высокого уровня ООН по устойчивому развитию (UN High Level Political Forum).

Официальное мероприятие в Нью-Йоркской публичной библиотеке, посвященное выходу отчета, открыл генеральный секретарь ИФЛА Геральд Ляйтнер (Gerald Leitner). Президент ИФЛА Донна Шидер (Donna Scheeder) в своем выступлении отметила, что нет никакого устойчивого развития без доступа к информации и нет значимого, всеобщего доступа к информации без библиотеки. На мероприятии присутствовали Махер Нассер (Maher Nasser), исполняющий обязанности заместителя Генерального секретаря ООН по коммуникации и общественной информации и представитель Генерального секретаря; Крис Ковард (Chris Coward), соучредитель и директор TASCHA; Ник Эштон Харт (Nick Ashton Hart), представитель ССИА в Женеве и Вазумузи Нтонга (Vusumuzi Ntonga), заместитель Постоянного представителя Зимбабве при ООН.

Отчет DA2I подчеркивает роль библиотек и поддерживает усилия ИФЛА, направленные на обеспечение присутствия библиотек в стратегиях по развитию. Скачать или прочитать полный текст отчета можно на сайте: (<https://da2i.ifla.org/sites/da2i.ifla.org/files/uploads/docs/da2i-2017-full-report.pdf>); также можно познакомиться со вспомогательными материалами на семи официальных языках ИФЛА (<http://origin-da2i.ifla.org/node/49>): английском; арабском; китайском; французском; немецком; испанском и русском, подумать об инновационных способах их использования в онлайн-овом и офлайн-овом режимах.

За мероприятиями, посвященными отчету, можно следить на сайте: <https://da2i.ifla.org/>



* <https://www.ifla.org/node/11725> (Фамилия переводчика на сайте не указана. — Примеч. ред.).

** <https://www.ifla.org/node/11583>

ИФЛА ПРИЗЫВАЕТ ПРЕКРАТИТЬ ОТКЛЮЧЕНИЕ ИНТЕРНЕТА*

IFLA CALLS FOR AN END TO INTERNET SHUTDOWNS**

Интернет предоставляет такие возможности для поиска, обмена и создания знаний, которые нельзя было представить еще поколение назад, позволяет эффективнее, чем когда-либо осуществлять право человека на доступ к информации. Интернет также дает возможность семьям, друзьям, коллегам и ученым, ведущим совместные программы, «оставаться на связи».

При справедливых законах и благоприятных социальных условиях, когда у людей есть необходимые навыки и доверие, доступ в Интернет является движущей силой развития на всех уровнях, что отмечается в Отчете о развитии и доступе к информации ИФЛА¹.

Тот факт, что около половины населения планеты не имеют доступа в Интернет, является серьезной проблемой. Как подчеркивается в Принципах открытого доступа, библиотеки могут внести значительный вклад в предоставление доступа к Интернету, как посредством компьютерных терминалов в своих помещениях, так и выступая центрами организации коллективных сетей².

Тем не менее, даже при наличии доступа в Интернет, факты его отключения правительствами и другими организациями показывают, насколько уязвимым может быть этот доступ. Умышленные отключения (shutdowns) отдельных лиц или групп людей от Интернета под разными предлогами (от соображений национальной безопасности до предотвращения обмана на школьных экзаменах), как показали исследования таких организаций, как AccessNow, происходят все чаще и влекут за собой значительные экономические расходы³. Но, что вероятно более важно, они серьезно ограничивают права человека и возможность людей повышать качество своей жизни. Они не позволяют фермерам узнавать прогнозы погоды и информацию по рынку, родителям — знакомиться с методами ухода за детьми во время болезни, школам и университетам — помогать студентам получать знания и проводить исследования, а сельским жителям — избежать изоляции⁴.

Хотя могут быть исключительные обстоятельства, когда отключения Интернета оправданы, но обычно они несоразмерны и приносят больше вреда, чем пользы. Там, где есть опасения по пово-

ду того, как люди будут пользоваться Интернетом, образование должно стать первой необходимой мерой. У библиотек есть опыт по содействию пользователям в их стремлении стать квалифицированными и компетентными в цифровом мире. Простое отключение Интернета тормозит развитие и сегодня, и в будущем.

В заявлении «Нет развития без доступа к информации: нам нужны альтернативы отключению Интернета» ИФЛА призывает правительства воздержаться от отключения Интернета⁵. В соответствии со своими обязательствами в рамках Повестки дня ООН до 2030 г. они должны скорее инвестировать в надежные, устойчивые интернет-соединения, а организации — помогать гражданам максимально использовать доступ к Сети.

ИФЛА разместила дополнительные ресурсы⁶ и справочные материалы об отключениях Интернета⁷.

Примечания

- 1 Development and Access to Information (DA2I) [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://da2i.ifla.org/> (дата обращения: 17.10.2017).
- 2 Principles on Public Access in Libraries [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/publications/node/10328> (дата обращения: 17.10.2017).
- 3 Internet Shutdowns Cost Countries \$2.4 Billion Last Year [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.brookings.edu/research/internet-shutdowns-cost-countries-2-4-billion-last-year/> (дата обращения: 17.10.2017).
- 4 #KeepItOn [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.accessnow.org/keepiton/> (дата обращения: 17.10.2017).
- 5 No Development Without Access to Information: We Need Alternatives to Internet Shut-Downs [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: https://www.ifla.org/files/assets/faife/statements/ifla_internet_shutdowns_statement.pdf (дата обращения: 17.10.2017).
- 6 IFLA Statement on Internet Shutdowns: Further Resources [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/publications/node/11588> (дата обращения: 17.10.2017).
- 7 IFLA Statement on Internet Shutdowns: Background Note [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/info-society/documents/ifla_internet_resource_pack.pdf (дата обращения: 17.10.2017).

* <https://www.ifla.org/node/11694> (Фамилия переводчика на сайте не указана. — *Примеч. ред.*).

** <https://www.ifla.org/node/11598>

НОВОЕ РУКОВОДСТВО ИФЛА ПО СОХРАНЕНИЮ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ*

NEW IFLA GUIDE TO ITS CULTURAL HERITAGE WORK**

Библиотеки играют главную роль в документировании и сохранении информации о жизни нашего общества от хранения древних рукописей до веб-харвестинга, помогают обеспечивать понимание жизни учеными и представителями будущих поколений.

Это непростая миссия. Для эффективности мер сохранности требуются специальные знания, инвестиции и поддержка государственной власти. Существует множество факторов риска и негативных факторов от стихийных бедствий до войн, от физического износа носителей до технологических изменений, способных свести на нет использование ряда форматов, как например, дискеты.

ИФЛА стремится поддерживать своих членов, делающих все возможное для обеспечения сохранности, и тем самым вносящих основной вклад в защиту культурного наследия — конкретную задачу, закрепленную в Целях устойчивого развития ООН.

ИФЛА тесно сотрудничает с ЮНЕСКО и организациями-партнерами при создании эффективных международных стратегий сохранения всех форм наследия. Она ведет Реестр риска, который содержит информацию об уникальных библиотечных коллекциях для обеспечения их сохранности в случае стихийных бедствий¹. С помощью специальных комитетов и сети центров сохранности и консервации ИФЛА развивает широкие профессиональные контакты и помогает международному библиотечному сообществу получить необходимые навыки.

Для демонстрации этой деятельности как в библиотечном сообществе, так и за его пределами, ИФЛА выпустила специальное руководство². В нем подчеркиваются ключевые аспекты работы ИФЛА, причины участия в ней и указываются источники дополнительной информации.

Сохранение культурного наследия. Руководство ИФЛА

Сеть центров ИФЛА по сохранности и консервации (РАС)

ИФЛА имеет во всем мире обширную сеть по сохранности и консервации (РАС), деятельность

которой поддерживается соответствующими центрами ИФЛА. В настоящее время функционируют 16 центров РАС от Австралии до Японии, от Казахстана и Камеруна до Чили³.

Центры РАС — передовые международные экспертные центры, которые помогают международному сообществу, занимающемуся проблемами сохранности, находить ответы на вопросы; распространять высокие стандарты и передовой опыт; проводить обучение, а также консультировать ИФЛА и глобальное сообщество организаций наследия.

Кроме того, все центры активно вовлечены в деятельность своего региона и занимаются важной работой по обеспечению сохранности в своей географической области и/или языковой группе (например, арабский или франкоязычный центры РАС).

На национальных и всемирных платформах центры РАС выступают за настоятельную необходимость сохранения нашего документального наследия по всему миру.

Центры РАС разрабатывают широкий круг вопросов:

- нейтрализация кислотности;
- разработка стандартов;
- цифровая конверсия;
- цифровая сохранность и цифровая устойчивость;
- готовность к стихийным бедствиям, восстановление и ликвидация последствий;
- экономичное решение для хранения данных;
- устные традиции;
- сохранность бумажных документов, включая традиционную документацию;
- защита от вредителей и холодная дезинсекция;
- исследования в области сохранности и консервации;
- превентивная консервация/поддержание коллекций;
- сохранность материалов в тропическом климате.

Библиотеки, защищающие культурное наследие

Документальные произведения всех форматов, включая цифровые, являются основной

* <https://www.ifla.org/node/11732>

** <https://www.ifla.org/node/11597>

частью нашего культурного наследия. Работа по обеспечению их сохранности и защиты для предоставления доступа будущим поколениям лежит в основе деятельности библиотек во всем мире.

Для поддержания работы библиотек по защите культурного наследия ИФЛА опубликовала программное заявление «Библиотеки, охраняющие культурное наследие»⁴, которое поддерживает задачу 11.4 Повестки дня ООН до 2030 г., призывающую государства-члены активизировать усилия по защите всемирного культурного и природного наследия⁵.

Защита нашего документального наследия

Культурное наследие имеет огромное значение для обеспечения настоящего и будущего устойчивых сообществ. Доступ, сохранность и образование, связанные с культурным наследием, необходимы для будущего людей и их культур.

Сохранность и реставрация культурного наследия всегда являлась приоритетом для ИФЛА. Программа «Культурное наследие» и Реестр риска ИФЛА были разработаны, чтобы поддержать библиотечное сообщество.

Важно вести мониторинг районов, находящихся под угрозой конфликта и повышать осведомленность о предотвращении стихийных бедствий. В связи с тем, что культурное наследие может подвергаться угрозе уничтожения при выполнении определенных политических или пропагандистских программ, его защита никогда не была более актуальной, чем сегодня.

ИФЛА сотрудничает с ЮНЕСКО и Международным комитетом по защите культурных ценностей «Голубой Щит» (ICBS), чтобы по-прежнему гарантировать безопасность культурного наследия и защиту от исчезновения.

Реестр риска ИФЛА создан для содействия экстренному реагированию на стихийные бедствия. Его цель — выявление документальных культурных коллекций, находящихся под угрозой уничтожения в связи с природными или антропогенными катастрофами. Реестр риска призывает к участию учреждения из всех регионов и стран мира, поскольку природные и антропогенные катастрофы трудно предсказать.

Словацкая национальная библиотека приветствует создание Реестра риска ИФЛА, поскольку он позволяет зарегистрировать ее ценные коллекции для обеспечения гарантии доступности основной информации нуждающимся в ней людям в случае наступления стихийного бедствия. Наличие такого ресурса как Реестр риска ИФЛА помогает библиотечному сообществу и, в конечном итоге, ЮНЕСКО, а также другим учреждениям в ликвидации стихийных бедствий. Библиотека рада возможности участия в этом проекте.

Мониторинг культурного наследия, находящегося под угрозой. Противодействие цифровой амнезии

ЮНЕСКО PERSIST и цифровая сохранность

Вопросы цифровой сохранности приобрели в последние десятилетия более важное значение. Библиотеки находятся на переднем плане в области разработки стандартов и передачи передового опыта обеспечения доступности цифрового наследия будущим поколениям.

Чтобы уменьшить цифровую амнезию, ИФЛА стала партнером-учредителем проекта ЮНЕСКО PERSIST⁶, запущенного для обеспечения долговременной цифровой сохранности. Проект объединяет представителей сферы информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), правительства, ЮНЕСКО, ИФЛА и Международного совета архивов (ICA) и ведет активную работу по рассмотрению многочисленных вопросов долговременной цифровой сохранности.

Совместно с ИКТ-сферой ЮНЕСКО PERSIST работает над созданием доступного учреждениям программного обеспечения. Также ведется работа с правительствами, преимущественно по линии ЮНЕСКО, по информированию национальных органов власти о срочной необходимости обеспечения сохранности цифровых документов.

Руководство ЮНЕСКО PERSIST по отбору цифрового наследия для долговременной сохранности, опубликованное в марте 2016 г., является междисциплинарным руководством в помощь при разработке принципов цифровой сохранности в организациях. В нем подчеркивается необходимость планирования долговременной цифровой сохранности в каждом учреждении, а также указывается на риски, возникающие при игнорировании сохранности⁷.

Цифровое объединение. Предоставление доступа сообществам к их наследию

Со временем и в связи с самыми различными обстоятельствами коллекции и оригинальные объекты документального культурного наследия нашли постоянное прибежище в странах и архивных учреждениях, не являющихся первоначальными создателями этих объектов.

Технический прогресс последних десятилетий сделал возможной сегодня передачу цифровых копий этих объектов в страны их первоначального местонахождения, сообществам и людям.

Возвращение на родину коллекций документального наследия в цифровой форме имеет большое значение для создания устойчивых сообществ, помощи людям в их развитии, участия в жизни общества.

ИФЛА с целью содействия цифровой унификации приступила к работе со своими партнерами и сетью, начав дискуссию и анализ передового опыта. Была создана рабочая группа экспертов и членов сети ИФЛА, которые будут активно сотрудничать в предоставлении соответствующей поддержки библиотекам, участвующим в цифровом объединении документов⁸.

Свяжитесь с нами:

IFLA Headquarters

P.O. Box 95312

2509 CH The Hague

Netherlands

Tel +31 70 3140884

Fax +31 70 3834827

e-mail ifla@ifla.org

www.ifla.org

Примечания

¹ IFLA Risk Register [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/risk-register> (дата обращения: 18.10.2017).

² Сохранение культурного наследия. Руководство ИФЛА [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/cultural-heritage/documents/preserving-cultural-heritage-ru.pdf> = Preserving cultural heritage. An IFLA Guide [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/cultural-heritage/>

documents/preserving-cultural-heritage.pdf (дата обращения: 18.10.2017).

³ О центрах PAC и их размещении см.: IFLA Preservation and Conservation Centres [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/pac/centres> (дата обращения: 18.10.2017).

⁴ Libraries Safeguarding Cultural Heritage [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/files/assets/pac/Documents/libraries-safeguarding-cultural-heritage.pdf> (дата обращения: 18.10.2017).

⁵ О программе ИФЛА «Культурное наследие» см.: Cultural Heritage. IFLA's Work on Preserving Cultural Heritage [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: www.ifla.org/cultural-heritage (дата обращения: 18.10.2017).

⁶ UNESCO PERSIST Programme ИФЛА [Электронный ресурс] // UNESCO : сайт. URL: <https://unescopersist.org> (дата обращения: 18.10.2017).

⁷ UNESCO/PERSIST Guidelines for the Selection of Digital Heritage for Long-Term Preservation [Электронный ресурс] // UNESCO : сайт. URL: https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/cultural-heritage/documents/persist-content-guidelines_en.pdf (дата обращения: 18.10.2017).

⁸ См. о цифровом объединении: The IFLA Digital Unification Working Group ИФЛА [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/cultural-heritage/digital-unification> (дата обращения: 18.10.2017).

Перевод **Ирины Болдыревой**,
Российская государственная библиотека

Анонс

«Библиотечная карта мира» насчитывает более 2 миллионов библиотек!

По результатам первого этапа сбора данных по проекту «Библиотечная карта мира» (Library Map of the World), закончившегося 31 октября 2017 г., удалось насчитать более 2 млн библиотек в 99 странах.

Участники проекта со всего мира представили сведения о состоянии библиотек в своих странах, что позволило приблизиться к главной цели — получить выверенную всемирную библиотечную статистику.

ИФЛА благодарит партнеров — всех, кто уже представил данные и тех, кто еще собирает информацию — за этот фантастический ответ!

Создание «Библиотечной карты мира» — непрерывный процесс, который координируется и поддерживается ИФЛА.

В настоящий момент результаты первого этапа анализируются и скоро будут представлены в ежегодном сводном докладе.

Подробнее см.: <https://librarymap.ifla.org/>

ЗАЯВЛЕНИЕ ИФЛА О ЦИФРОВОЙ ГРАМОТНОСТИ

IFLA STATEMENT ON DIGITAL LITERACY*

Цифровые технологии кардинально изменили нашу жизнь. Однако даже имея физический доступ к их инструментам¹, не каждый может воспользоваться всеми преимуществами и возможностями получения, применения, обмена и создания информации.

В то время как базовая грамотность — способность читать и усваивать информацию — обязательна для успешной социализации и развития², для реализации потенциала информационных и коммуникационных технологий в личном и общественном развитии человеку необходимы знания, навыки, точка зрения и модель поведения. Медийная и информационная грамотность — их главная часть.

Реализация миссии библиотек — помогать своим пользователям в доступе и получении информации, необходимой им для личного и общественного роста³ — является важной частью работы библиотекаря. В Заявлении ИФЛА о цифровой грамотности приводится план действия, дается определение термину «цифровая грамотность», описываются примеры вклада библиотек и даются рекомендации правительствам и другим заинтересованным лицам.

Необходимость действий

Экспоненциальный рост доступности информации благодаря технологическим достижениям не только открывает перспективы, но и вызывает ощущение ее переизбытка, а также разочарование, связанное с проблемой конфиденциальности при использовании цифровых инструментов.

В обществе часто наблюдаются различия в уровнях цифровой грамотности и подходах. Цифровое неравенство сопровождается комплекс таких проблем, как половое, экономическое, социальное и образовательное неравенства, которые потенциально опасны в равной степени. Это касается не только цифрового поколения и цифровых иммигрантов, но и молодых людей⁴.

Поскольку цифровые технологии становятся все более необходимыми для всех жизненных аспектов от коммуникации и обучения до использования государственных услуг, работы (и ее поиска) — цифровое неравенство может даже усугубить

существующий в обществе кризис⁵. Правительство Великобритании фактически признало обязательным наличие цифровых навыков наравне с грамотностью и умением считать⁶.

Более того, есть доказательства снижения доверия к Интернету. Киберпреступность и ненадлежащая защита конфиденциальных данных создают впечатление, что Сеть — опасное место. Это побуждает пользователей отключаться (или не заходить в Сеть вообще), ограничить свою активность или искать «надежные места»⁷. Увеличение количества фальшивых новостных материалов и истории об антисоциальном онлайн-поведении используются для оправдания призывов к цензуре со стороны правительств и других заинтересованных в этом сторон⁸.

ИФЛА поддерживает право каждого на постоянное всестороннее развитие⁹, доступ к открытому Интернету, дающему людям возможность улучшить свою жизнь, отвергает цензуру и чрезмерные ограничения доступа к онлайн-информации¹⁰. Увеличение возможностей пользователей иметь доступ и извлекать максимальную пользу из Интернета без опасений — лучшее и наиболее рациональное решение для реализации возможностей Интернета.

Термин «цифровая грамотность»

Термин «цифровая грамотность» применяется для описания возможностей использования потенциала цифровых средств. ИФЛА придерживается определения, ориентированного на результат: быть грамотным в цифровом мире — значит максимально эффективно, успешно и этично использовать технологии поиска информации для личной, общественной и профессиональной жизни¹¹.

Текущие исследования показывают, что определение термина «цифровая грамотность» остается расплывчатым¹². Это понятие включает в себя базовые технические навыки: способность пользоваться компьютером и выполнять такие задачи, как обработка текстов, заполнение бланков, использование поисковых сервисов, электронных банковских и государственных услуг.

Оно также может включать знания о принципах работы Интернета, особенно о перемещении данных (в том числе персональных) и возмож-

* https://www.ifla.org/files/assets/faife/statements/ifla_digital_literacy_statement.pdf

ностях их использования. Это подразумевает, в частности, информированность в вопросах кибербезопасности и рисков для конфиденциальности; об инструментах и методах онлайн-безопасности пользователей.

Термин подразумевает и возможность творчески использовать технологии от блогов и редактирования статей «Википедии» до создания веб-сайтов и кодирования, а также мультимедийные инструменты, такие как подкасты и видео, что помогает реализовать личные, профессиональные и предпринимательские возможности.

Более того, термин «цифровая грамотность» включает в себя и менее технические элементы: знания в области юриспруденции, этики и глобальной гражданственности¹³. Подразумевается соблюдение в онлайн-режиме тех же стандартов, что и в офлайн-режиме, уважения прав других людей и необходимой открытости для преодоления национальных и языковых границ, культурных и религиозных различий. Все это также требует информационной и медийной грамотности¹⁴.

Очевидно, что цифровая грамотность пересекается с другими сферами, в частности, с медийной и информационной грамотностью, охватывает навыки, которые некоторые могут развивать самостоятельно, но остальным необходима помощь. Это напрямую зависит от полученных ранее базовых навыков грамотности. И, наконец, обучение цифровой грамотности — непрерывный процесс: по мере совершенствования технологий должны совершенствоваться и граждане. Исследования показали, что без этого мы стремимся использовать технологии и инструменты так, как изначально учились сами: путем экспериментов и самоутверждения.

Деятельность библиотек

Библиотеки всегда играли решающую роль в распространении и практическом использовании знаний. Они являются местом для «неформального» обучения длиною в жизнь, быстро восполняют пробелы в коммуникации, предоставляя публичный доступ к Интернету¹⁵ и используя другие технические средства.

Таким образом многие библиотеки сделали логичный шаг в стремлении развивать цифровую грамотность тех, кто не умеет пользоваться цифровыми услугами и технологиями, чувствует себя некомфортно в Интернете, не осознает влияния (положительного или отрицательного) своих действий на цифровую среду. Библиотеки уверены, что использование технологий значительно облегчает профессиональные, личные и общественные начинания.

Библиотеки благодаря своему авторитету в местных сообществах, а также хорошей осведомленности об их потребностях могут помочь

пользователям максимально полно применять цифровые инструменты. Их использование и обеспечение равного доступа способствуют открытому и здоровому обществу.

Есть много примеров того, как библиотеки продвигают цифровую грамотность на всех уровнях среди людей всех возрастов в различных ситуациях (подборка приводится в Приложении к этому документу).

Рекомендации

Цифровой грамотности необходимы признание и инвестиции, чтобы гарантировать реализацию потенциала цифровых технологий для всех и вносить полноценный вклад в равенство и развитие. Выше уже подчеркивалось, что в то время, как многие будут искать способы развить цифровую грамотность самостоятельно, значительное число граждан обратится за поддержкой в такие организации, как библиотеки.

Библиотеки, конечно, должны действовать и определять цифровую грамотность как основную свою услугу, что требует адекватного планирования, бюджета и персонала. Как утверждают некоторые авторы, эта возможность вполне реальна для библиотек¹⁶. Чтобы библиотекари могли обучать цифровой грамотности других, они должны овладеть ею сами¹⁷. Это может стать необходимым и при формировании отношений с внешними действующими лицами для предоставления пользователям услуг лучшего качества.

В связи с этим ИФЛА предлагает следующие рекомендации.

Национальные и местные власти должны:

- продвигать цифровую грамотность как право и необходимое условие личного, социального и экономического развития и участия в гражданской жизни;
- обеспечивать возможности для библиотек закономерно, на практике (в том числе в пределах своих собственных навыков) обучать пользователей цифровой грамотности и быть в центре правительственных программ в этой области¹⁸;
- обеспечивать библиотекам поддержку в организации помещений для обучения цифровой грамотности и инновациям, чтобы помочь гражданам становиться и создателями, и потребителями;
- воздерживаться от цензуры, дискриминации, излишней и несоразмерной блокировки онлайн-контента¹⁹;
- стремиться к достижению целей базовой грамотности, включенных в Повестку дня ООН до 2030 года.

Школы должны:

- использовать уникальный профессиональный опыт школьных библиотек и библиотекарей, сотрудничать с другими библиотеками, развивать

ключевые навыки цифровой грамотности учащихся и помогать преподавателям интегрировать курс цифровой грамотности в учебный план.

Высшие учебные заведения должны:

- использовать навыки и знания библиотекарей академических библиотек и внедрять их в системы обучения, повышать цифровую грамотность студентов и научных сотрудников.

Экономический сектор должен:

- развивать цифровую грамотность на своих рабочих местах и в сообществах, налаживая сотрудничество с библиотеками и бизнес-библиотекарями, когда это возможно.

Заявление составлено командой по подготовке проектов, состоящей из представителей секций ИФЛА: Публичных библиотек, Грамотности и чтения, Информационной грамотности и Библиотек крупных городов.

Опубликовано 18 августа 2017 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Примеры продвижения библиотечными цифровой грамотности

Examples of Libraries Promoting Digital Literacy

Tietoris, Тампере, Финляндия²⁰

Местная публичная библиотека Тампере, финского города, расположенного на 170 км севернее Хельсинки, начала предоставлять услугу по пользованию компьютерами и оказанию технической поддержки всем посетителям, применяющим в повседневной жизни информационные и коммуникационные технологии. Библиотека организовала три Центра знаний (Tietoris), где библиотекари (постоянно работают 10 человек) на занятиях помогают гражданам осваивать цифровую грамотность. Каждый обучающий центр оборудован 20 компьютерами с выходом в Интернет и соответствующим программным обеспечением.

Курсы бесплатны, большинство их участников — пенсионеры и мигранты. Учебный план сосредоточен на том, чтобы научить пользоваться цифровыми банковскими услугами, взаимодействовать с государственными учреждениями, подавать декларацию о налогах в онлайн-режиме и получать доступ к персональной информации о здоровье и рецептам. Также есть программа для дошкольников: все шестилетние дети Тампере учатся пользоваться библиотекой и оперировать информацией при помощи специальной игры. В рамках Tietoris организуются бесплатные базовые курсы по пользованию Интернетом, социальными медиа и цифровому оборудованию, созданию аккаунта электронной почты и управлению им, а также персональному обучению по конкретным вопросам.

Милл Парк, Мельбурн, Австралия²¹

В 2011 г. австралийское правительство внедрило прогрессивную широкополосную Сеть и постановило создать 40 производственных центров для продвижения цифровой грамотности. Программа нацелена на все население, особенное внимание уделяется пенсионерам, малообеспеченным гражданам и коренным австралийцам. Филиал библиотеки в Милл Парк как один из этих производственных центров, получил компьютеры и другие цифровые устройства для использования посетителями в центре и за его пределами. Инструктор, работающий на полной ставке, осуществляет связь библиотекарей с клиентами. Программа рассчитана на два года, курс разделен на четыре блока (по шесть месяцев каждый): образование, дом, бизнес и здоровье. В обучении используются комбинации индивидуальных и групповых занятий, видеоконференций, скачиваемых медиа, презентаций и контента широкополосного Интернета.

Крупные суммы инвестированы в маркетинговую кампанию по продвижению услуг для пожилых людей, людей с ограниченными возможностями и владельцев малого бизнеса; другая целевая группа охватывает местные школы и университеты. Проведение маркетинговой кампании сопровождалось выпуском программ, брошюр, плакатов, графиков и новостей.

BiblioTech, Сан-Антонио, Техас²²

Цифровая библиотека «BiblioTech» в Сан-Антонио — первая полностью цифровая публичная библиотека в Соединенных Штатах Америки — открылась 14 сентября 2013 г. и активно работает в городе и на прилегающих территориях, соединяя овладение грамотностью и технологиями. Она организует сообщества пользователей как физически, так и в Интернете, — через цифровые ресурсы. Библиотекари обеспечивают жителям технологические возможности улучшения образования и повышения уровня грамотности.

«BiblioTech» также предоставляет специальные программы для заключенных (особенно подростков) и военных, служащих за границей. В библиотеке есть активная рабочая группа, которая путешествует по региону и демонстрирует презентации для привлечения студентов, родителей и преподавателей. Члены группы также координируют общешкольные библиотечные мероприятия. Библиотекари предлагают на сайте много курсов для применения цифровой грамотности: занятия «LEGO для начинающих» («First and Junior LEGO») по развитию научных и технологических навыков у детей; курсы по основам генеалогии и семейной истории, которые помогают участникам ориентироваться в онлайн-генеалогических базах данных и восстанавливать свое генеалогическое древо.

Проект подключения сельских библиотек (RLCP), Западно-Капская провинция, Южная Африка²³

Многие семьи, живущие за пределами столичного муниципалитета Кейптауна Smart Cape, не имеют доступа к компьютерам и Интернету. Проект RLCP, работающий с различными библиотеками провинции, помогает устранять этот дисбаланс. Он стартовал в 2008/2009 гг. и начался с внедрения в 20 библиотек, к 2016 г. подключены уже более 200. Специалисты информационных и коммуникационных технологий проводили обучение библиотекарей, помогли им и подробно знакомили с проектом.

RLCP оказал позитивное влияние на сообщество Западно-Капской провинции: с помощью Интернета у детей появился доступ к более полной информации для выполнения школьных заданий, специальных работ и научных проектов. Школьные проекты, работы и исследования теперь могут быть выполнены и представлены в электронном формате. Благодаря онлайн-рекламе развивается малый бизнес. Онлайн-вакансии заполняются, решается проблема безработицы.

Примечания

- 1 Они включают в себя и стационарные, и мобильные устройства. Мобильный доступ к Интернету стремительно растет и вносит важный вклад в обеспечение доступа к Интернету для всех.
- 2 См.: IFLA-IPA-IAF-RWF Joint Statement on Literacy and Reading For International Literacy Day [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: https://www.ifla.org/files/assets/hq/documents/joint_statement_on_literacy_and_reading.pdf (дата обращения: 01.12.2017).
- 3 См.: Development and Access to Information [Электронный ресурс] // DA2I : сайт. URL: <http://da2i.ifla.org> (дата обращения: 01.12.2017).
- 4 *Shoemaker C.* From the President [Электронный ресурс] // Young Adult Library Services. 2015. Vol. 13, no. 2. P. 3. URL: http://www.ala.org/yalsa/sites/ala.org.yalsa/files/content/YALSA-Winter%202015_Final%20PDF.pdf (дата обращения: 01.12.2017).
- 5 Развитие и доступ к информации — доклад, составленный совместно с Группой по технологическим и социальным изменениям Университета в Вашингтоне, подчеркивает важность навыков наравне с физической связью, законом о свободе слова и культурными нормами, поддерживающими доступ к информации для всех, как необходимость для развития. См.: <http://da2i.ifla.org>.
- 6 UK Digital Strategy. 2017 [Электронный ресурс] // GOV.UK : сайт. URL: <https://www.gov.uk/government/publications/uk-digitalstrategy/executive-summary> (дата обращения: 01.12.2017).
- 7 Такие «надежные места», конечно же, не способствуют защите частной жизни пользователей. См. также Заявление ИФЛА о сетевом нейтралитете и нулевом

рейтинге, в котором выражается обеспокоенность по поводу разрешения пользователям работать только с одной платформой или небольшим числом сайтов: IFLA Statement on Net Neutrality and Zero Rating [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/publications/node/10700> (дата обращения: 01.12.2017).

- 8 Например, Германия и Россия недавно подвергли цензуре сайты, содержащие по мнению пользователей нелегальный контент. См.: Russian Bill is Copy-and-Paste of Germany's Hate Speech Law [Электронный ресурс] // Reporters without Borders : сайт. URL: <https://rsf.org/en/news/russian-bill-copy-and-paste-germanys-hate-speech-law> (дата обращения: 01.12.2017).
- 9 IFLA and others. Lyon Declaration. 2014 [Электронный ресурс]. URL: www.lyondeclaration.org (дата обращения: 01.12.2017).
- 10 IFLA. IFLA Internet Manifesto, 2014 [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/publications/node/224> (дата обращения: 01.12.2017).
- 11 Или учиться пользоваться технологиями.
- 12 *Kenton J., Blummer B.* Promoting Digital Literacy Skills: Examples from the Literature and Implications for Academic Librarians // Community & Junior College Libraries. 2010. Vol. 16. P. 84–99.
- 13 *Combes B.* Digital Literacy: A New Flavour of Literacy or Something Different? [Электронный ресурс] // Synergy. 2016. Vol. 14, no. 1. URL: <https://www.slav.vic.edu.au/synergy/volume-14-number-1-2016/reflections-and-actions/611-digital-literacy-a-new-flavour-of-literacy-or-something-different.html> (дата обращения: 01.12.2017).
- 14 Рекомендации ИФЛА по медийной и цифровой грамотности определяют ее как «знания, способности и совокупность навыков, необходимых для понимания того, когда и какая требуется информация; где и каким образом получать эту информацию; как ее объективно оценивать и организовывать и как этично использовать. Концепция выходит за рамки информационно-коммуникационных технологий и включает в себя обучение, критическое мышление и поведенческие навыки в пределах профессиональных и образовательных границ и вне их». См.: IFLA Media and Information Literacy Recommendations [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/publications/ifla-media-and-information-literacy-recommendations> (дата обращения: 01.12.2017).
- 15 IFLA and others. Principles on Public Access. 2015 [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/publications/node/10328> (дата обращения: 01.12.2017).
- 16 *Demers J.* Make New Friends, But Keep the Old: Introducing Digital Innovation Services at the Toronto Public Library. IFLA WLIC 2016, Columbus, OH [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <http://library.ifla.org/1361/1/213-demers-en.pdf> (дата обращения: 01.12.2017). См. также: *Fortier A., Burkell J.* Hidden Online Surveillance: What Librarians Should Know to Protect Their Own Privacy and that of their Patrons // Information Technology & Libraries. 2015. Vol. 34, no. 3. P. 59–72. URL: <https://ejournals.bc.edu/ojs/index.php/ital/article/view/5495> (дата обращения: 01.12.2017).

- ¹⁷ *Martzoukou K., Elliott J.* The Development of Digital Literacy and Inclusion Skills of Public Librarians // *Communications in Information Literacy*. 2016. Vol. 10, no. 1 ; *Talavera-Ibarra A.M., De la Vega A.* Opportunity for All. Three Social Inclusion Experiences in Peru's Public Libraries. IFLA WLIC, Cape Town [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <http://library.ifla.org/1179/7/165-talavera-en.pdf> (дата обращения: 01.12.2017).
- ¹⁸ Например, в Цифровой стратегии ООН принято решение «поддерживать роль библиотек в улучшении цифрового внедрения, чтобы сделать их исполнителем-«правой рукой» цифрового доступа, обучения и поддержки для локальных сообществ». См.: UN Digital Strategy, 2017 [Электронный ресурс] // UN : сайт. URL: <https://www.gov.uk/government/publications/uk-digital-strategy/2-digital-skills-and-inclusion-giving-everyone-access-to-the-digital-skills-they-need> (дата обращения: 01.12.2017).
- ¹⁹ См. также Заявление ИФЛА No Development Without Access to Information: We Need Alternatives to Internet Shut-Downs 2017 [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/publications/node/11563> (дата обращения: 01.12.2017).
- ²⁰ IFLA Statement on Digital Literacy: Resource Pack [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: https://www.ifla.org/files/assets/faife/publications/ifla_digital_literacy_resource_pack.pdf (дата обращения: 01.12.2017).
- ²¹ *Rolan G., Denison T., Mackenzie C.* Broadband, Digital Literacy and Public Libraries: The Mill Park Story // *Library Hi Tech News*. 2015. Vol. 32, no. 6. P. 15–18.
- ²² *Cole L.* BiblioTech as the Re-Imagined Public Library: Where Will it Find You? // *Proc. Int. Conf. "IFLA WLIC 2016 – Connections. Collaboration. Community"*, Columbus, OH, August, 9–19, 2016. URL: <http://library.ifla.org/1418/1/213-cole-en.pdf> (дата обращения: 01.12.2017).
- ²³ Документ Rural Library Connectivity Project представлен на сателлитной конференции Секции публичных библиотек ИФЛА, Кейптаун, 2015. URL: <https://publiclibrariesatthecrossroads.files.wordpress.com/2015/04/rhcp-ifla-presentaion-2015-3.pdf> (дата обращения: 01.12.2017).

Перевод **Надежды Потепко**,
Российская государственная библиотека

ИФЛА отметила свое 90-летие

30 сентября и 1 октября 2017 г. ИФЛА отмечала 90-летие!

Со времени создания Федерации в Эдинбурге в 1927 г. (IFLA's History, <https://www.ifla.org/history>) и по настоящее время продолжается невероятное путешествие, которому не видно конца.

ИФЛА — всемирный голос и самый крупный мозговой центр в сфере библиотечной и информационной профессии — оказывает поддержку библиотекам через деятельность своих 60 профессиональных подразделений и шести стратегических программ (Activities and Groups, <https://www.ifla.org/activities-and-groups>), а также благодаря обширной информационно-пропагандистской работе.

Самые свежие проекты, нацеленные на объединение усилий библиотек:

- Глобальное видение ИФЛА (IFLA Global Vision, <https://www.ifla.org/globalvision>),
- расширяющаяся Международная программа по защите интересов библиотек (International Advocacy Programme (IAP) Update — May 2017 <https://www.ifla.org/node/11424>) и
- Библиотечная карта мира (Library Map of the World, <https://librarymap.ifla.org/>), которая собирает истории с данными о выполнении целей устойчивого развития, свидетельствуют о силе ИФЛА и о том, что ее ждет захватывающее будущее.

Вот это на следующие 90 лет!

ВРУЧЕНИЕ ПОЧЕТНЫХ ЗВАНИЙ И НАГРАД НА ЦЕРЕМОНИИ ЗАКРЫТИЯ ВСЕМИРНОГО БИБЛИОТЕЧНОГО И ИНФОРМАЦИОННОГО КОНГРЕССА ИФЛА-2017*

HONOURS AND AWARDS AT THE IFLA WLIC 2017 CLOSING SESSION**

На церемонии закрытия Всемирного библиотечного и информационного конгресса (WLIC) во Вроцлаве (Польша) 24 августа 2017 г. президент ИФЛА Донна Шидер (Donna Scheeder) и председатель Профессионального комитета Мария Карме Торрас и Кальво (Maria Carme Torras i Calvo) вручили почетные звания и награды.

Свиток ИФЛА

- Томаш Маковски (Tomasz Makowski, генеральный директор Национальной библиотеки Польши) и Эльжбета Стефанчик (Elżbieta Stefańczyk, президент Польской библиотечной ассоциации), сопредседатели Национального организационного комитета WLIC, — в знак признательности Национальному организационному комитету, 83-й Генеральной конференции и Ассамблеи ИФЛА.

- Нэнси Болт (Nancy Bolt) — за выдающиеся заслуги перед ИФЛА и международным библиотечным делом, особенно в развитии правительственных библиотек и библиотечного обслуживания людей со специальными потребностями.

- Елена Эсколано Родригез (Elena Escolano Rodríguez) — за выдающиеся заслуги перед ИФЛА, в частности, за разработку, пересмотр и интернационализацию стандартов ИФЛА по каталогизации и библиографическому учету.

- Терри Уич (Terry Weech) — за выдающийся вклад в деятельность ИФЛА и библиотечную про-

фессию в области интернационализации библиотечного и информационного образования.

Медаль ИФЛА

- Мартин Уэйд (Martyn Wade) — за выдающиеся заслуги перед ИФЛА и вклад в международное библиотечное дело в области свободы доступа к информации и основных профессиональных ценностей.

Премия за лучшую коммуникацию в профессиональном подразделении ИФЛА

- Секция академических и научно-исследовательских библиотек.
- Секция по управлению знанием.

За лучший Стендовый доклад ИФЛА-2017

- Сабария Саюти (Sabariah Sayuti), Мастура Мухамад (Mastura Muhamad) и Норясмин Юма (Noor Jasmin Jumhar) за Стендовый доклад № 85 «The Buggy Ride @PPAS».

Полный список лауреатов высших и профессиональных наград ИФЛА опубликован на сайте Федерации: <https://www.ifla.org/honours-awards/>

* <https://www.ifla.org/node/11776> (Фамилия переводчика на сайте не указана. — *Примеч. ред.*).

** <https://www.ifla.org/node/11603>

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ ВСЕОБЩЕГО ДОСТУПА К ИНФОРМАЦИИ 2017 ГОДА*

INTERNATIONAL DAY FOR UNIVERSAL ACCESS TO INFORMATION 2017

28 сентября 2017 г. во второй раз отмечался Международный день всеобщего доступа к информации (IDUAI)¹, провозглашенный в резолюции ЮНЕСКО (38 C/70) 17 ноября 2015 года².

Он имеет особое значение для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 г., и в частности задачи 16.10 «Целей устойчивого развития», которая призывает к обеспечению доступа общественности к информации и защите основных свобод³.

Празднование Международного дня всеобщего доступа к информации началось 25 сентября на дискуссионном форуме в Тунисе. Около 250 участников обсуждали достигнутый прогресс и новые инициативы, касающиеся тунисского Закона о доступе к информации (Tunisia's Access to Information Law). Законодательство этой страны в области доступа к информации оценивается специалистами как входящее в десятку лучших в мире с точки зрения соответствия международным стандартам. Заместитель генерального директора ЮНЕСКО по вопросам коммуникации и информации Фрэнк Ля Рю (Frank La Rue) выступил на форуме совместно с другими высокопоставленными представителями правительств, средств массовой информации и гражданского общества. Мероприятие в Тунисе также стало отправной точкой нового проекта ЮНЕСКО, финансируемого Швейцарией и направленного на содействие координации между организациями гражданского общества в целях осуществления закона о праве на информацию.

С 27 по 30 сентября 2017 г. ЮНЕСКО в сотрудничестве с программой «Информация для всех» (IFAP) провела в г. Балаклава (Маврикий) конференцию на тему «Преодоление разногласий и достижение Целей устойчивого развития в Африке» (Overcoming Divides and Achieving the SDGs in Africa). В пленарных заседаниях, рабочих совещаниях и технических сессиях участвовали высокопоставленные представители 54 африканских стран, в частности президенты, премьер-министры, министры по информации и коммуникации и Постоянные представители государств-членов при ЮНЕСКО.

28 сентября 2017 г. Международная программа по развитию коммуникации (IPDC) организовала в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже (Франция) второй «Семинар IPDC: обеспечение устойчиво-

го развития с помощью доступа к информации» (IPDCtalks: Powering Sustainable Development with Access to Information). Его цель — привлечь внимание к важности доступа к информации для реализации деятельности в области устойчивого развития во всем мире. На семинаре прозвучали интересные и динамичные выступления всемирно известных лидеров, ведущих журналистов, молодых представителей интеллигенции и общественных деятелей.

Подразделения ЮНЕСКО многих стран мира совместно с местными властями и общественными организациями участвовали в праздновании Дня доступа к информации: организовывали семинары, конференции и массовые мероприятия, включая марши и концерты, в целях повышения осведомленности о свободе информации, продвижении открытого доступа и важности принятия законов о праве на информацию. Эти целенаправленные и широкомасштабные мероприятия привлекли внимание граждан и государственных учреждений к важности обеспечения права на информацию как на местном, так и на глобальном уровне.

ЮНЕСКО надеется, что празднование Международного дня всеобщего доступа к информации будет способствовать принятию все большим числом стран законодательства о свободе информации и разработке политики в области многоязычия и культурного многообразия в киберпространстве, а также социальной интеграции людей с ограниченными возможностями.

Эти шаги усилят прогресс в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. и проложат путь к созданию обществ знаний во всем мире.

Библиотекам очевидно значение свободного доступа к информации для создания сильного, справедливого, наилучшего общества. Они являются местом, где нет преград для получения знаний, позволяют учиться, изобретать и создавать оригинальные или принимать правильные решения.

Даже когда информация становится обильной, очевидна не только надежность библиотек, но и то, что они особенно важны для групп, больше всего нуждающихся в помощи. Это связано с тем, что доступ — это нечто большее, чем просто наличие книги, журнала, компьютера или мобильного телефона. Доступ — это возможность найти необходимый контент, понять и применить его, а

* Обзор подготовлен по материалам публикаций международных организаций [1–2].

также приобрести навыки и свободу для создания чего-то своего собственного.

Доступ не может быть само собой разумеющимся. Существуют значительные проблемы, связанные с подключением к онлайн еще 4 млрд человек, которым необходимы навыки и уверенность, обеспечение доступности местного контента, гарантий права на свободу выражения и творческие усилия.

Международный день всеобщего доступа к информации изначально ориентирован на доступ к правительственной информации о том, как расходуются финансы, каким образом и какие решения принимаются. Это способствует тому, чтобы органы государственной власти действительно были нацелены на обслуживание населения. Библиотеки играют в этом процессе значительную роль как центры, где люди могут получить доступ к такой информации, как надежные хранилища исторических и современных документов, а также как катализаторы гражданской активности.

В Отчете о развитии и доступе к информации (DA2I) ИФЛА представила более широкий взгляд на вопрос. Утверждается, что при доступе ко всем видам информации (правительственным документам, научным исследованиям, новостям, рыночным данным, образовательному контенту, социальным СМИ и пр.), люди смогут в полной мере пользоваться благами, и всё это будет способствовать достижению целей устойчивого развития⁴.

Это касается как информации о тех, кто управляет (в целях совершенствования политики и ее реализации), так и о важнейших повседневных вопросах: здравоохранении, сельском хозяйстве, возможности трудоустройства и обучения.

Подробнее об отчете можно узнать из записи вебинара, доступной на английском⁵, французском⁶ и испанском⁷ языках. Кроме того, сообщество ИФЛА будет делиться новостями о развитии и доступе к информации в социальных сетях под хэштегами #DA2I, #Lib4Dev и #AccessToInfoDay.

ИФЛА призывает правительства, деловые круги и гражданское общество работать вместе для продвижения к всеобъемлющему и осмысленному доступу ко всем видам информации как к фактору развития. В библиотеках они найдут сильных сторонников и заинтересованных партнеров. Отчет DA2I, разработанный в партнерстве с Группой по технологическим и социальным изменениям (TASCHA)⁸ Информационной школы Вашингтонского университета, предлагает всем партнерам убедиться в доказательности работы инициатив и оценить прогресс. ИФЛА призывает всех использовать эти и сопутствующие материалы и с нетерпением ждет примеров и идей из опыта работы библиотек, которые можно представить, скачав шаблон на английском⁹, французском¹⁰ и испанском¹¹ языках, распечатав его, написав свой ответ и разместив его в социальных сетях с хэштегами #DA2I, #Lib4Dev и #AccessToInfoDay.

Получить дополнительную информацию и загрузить отчет можно на сайте DA2I (DA2I.ifla.org).

Примечания

- 1 Международный день всеобщего доступа к информации 2017 года [Электронный ресурс] // UNESCO : сайт. URL: <https://ru.unesco.org/iduai2017> = International Day for Universal Access to Information 2017 [Электронный ресурс] // UNESCO : сайт. URL: <https://en.unesco.org/iduai2017> (дата обращения: 17.10.2017).
- 2 Провозглашение 28 сентября Международным днем доступа к информации [Электронный ресурс] // UNESCO : сайт. URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0023/002352/235297r.pdf> (дата обращения: 17.10.2017).
- 3 Цели в области устойчивого развития. Цель 16 [Электронный ресурс] // ООН : сайт. URL: <http://www.un.org/sustainabledevelopment/ru/issues/policy/peace-justice/> (дата обращения: 17.10.2017).
- 4 Development and Access to Information (DA2I) [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://da2i.ifla.org/> (дата обращения: 17.10.2017).
- 5 IFLA Webinar: Development and Access to Information (DA2I) [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/node/11840> (дата обращения: 17.10.2017).
- 6 Webinar de l'IFLA: Développement et Accès à l'Information (DA2I) [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/FR/node/11842> (дата обращения: 17.10.2017).
- 7 Webinar de la IFLA: Desarrollo y Acceso a la Información (DA2I) [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/ES/node/11841> (дата обращения: 17.10.2017).
- 8 Technology & Social Change Group at the University of Washington Information School [Электронный ресурс] // TASCHA : сайт. URL: <http://tascha.uw.edu/about/> (дата обращения: 17.10.2017).
- 9 DA2I means... [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/libraries-development/documents/da2i-print-write-and-share-en.pdf> (дата обращения: 17.10.2017).
- 10 DA2I signifie... [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/libraries-development/documents/da2i-print-write-and-share-fr.pdf> (дата обращения: 17.10.2017).
- 11 DA2I significa... [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/libraries-development/documents/da2i-print-write-and-share-es.pdf> (дата обращения: 17.10.2017).

Список источников

1. Международный день всеобщего доступа к информации 2017 года [Электронный ресурс] // UNESCO : сайт. URL: <https://ru.unesco.org/iduai2017> = International Day for Universal Access to Information 2017 [Электронный ресурс] // UNESCO : сайт. URL: <https://en.unesco.org/iduai2017> (дата обращения: 17.10.2017).
2. International Day for Universal Access to Information 2017: A Day to Celebrate the Essential Work of Libraries [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/node/11856> (дата обращения: 17.10.2017).

Краткий обзор Нины Корноушенко,
Российская государственная библиотека

В НОВОМ ДОКЛАДЕ КОМИССИИ ПО ШИРОКОПОЛОСНОЙ СВЯЗИ ПОДЧЕРКИВАЕТСЯ ВОЗНИКАЮЩИЙ ГЛОБАЛЬНЫЙ РАЗРЫВ В ЗНАНИЯХ*

NEW BROADBAND COMMISSION REPORT HIGHLIGHTS EMERGING GLOBAL SKILLS GAP**

Доклад Рабочей группы по образованию Комиссии по широкополосной связи в интересах устойчивого развития (Broadband Commission for Sustainable Development's Working Group on Education) «Цифровые навыки для жизни и работы» (Digital Skills for Life and Work, <http://unesdoc.unesco.org/images/0025/002590/259013e.pdf>) показывает, что системы образования во всем мире только начинают помогать учащимся совершенствовать цифровые навыки, необходимые для успеха во все более «оцифрованных» обществах.

В докладе подчеркивается появление нового глобального разрыва в навыках: пол, класс, география и возраст могут определять умение человека использовать новые технологии. В нем также представлены стратегии, обеспечивающие всем группам людей возможность развивать эти навыки.

Отметив важность нового доклада, генеральный директор ЮНЕСКО Ирина Бокова (Irina Bokova) настоятельно призвала Комиссию по широкополосной связи и все страны мира принять во внимание его рекомендации и «поддержать развитие нового поколения «цифровых граждан», обладающих необходимыми навыками для жизни, работы и участия в сегодняшних и завтрашних взаимосвязанных сообществах».

В докладе, подготовленном Рабочей группой по образованию Комиссии по широкополосной связи под председательством И. Боковой и вице-президента и генерального менеджера IntelEducation Джона Гальвина (John Galvin), определены основные цифровые навыки и компетенции: от базовых до высококвалифицированных профессиональных. Выводы показывают, что развитие этих цифровых навыков зависит от ряда факторов: необходимое вовлечение правительств, соединение традиционных

«нецифровых» подходов к обучению и цифровых приложений, преодоление разрыва между формальными и неформальными цифровыми навыками, повышение цифровых компетенций учителей.

Кроме того, доклад уделяет особое внимание нередко игнорируемым «дополнительным» навыкам, необходимым для жизни в обществах, основанных на технологиях. В числе таких навыков — усвоение соображений конфиденциальности; знание того, как действовать в качестве ответственных «цифровых граждан» и понимание того, как цифровые технологии, большие базы данных и алгоритмы формируют общество.

Доклад включает в себя следующие рекомендации по вопросам государственной политики:

- поддерживать участие общественности в расширяющемся коммерчески основанном пространстве развития цифровых навыков;
- удвоить усилия по устранению неравенства в предоставлении цифровых навыков и компетенций;
- создавать расширенные данные о цифровых навыках среди населения для выявления и заполнения пробелов посредством образования;
- поощрять открытые цифровые ресурсы и удовлетворять потребности, которые не удовлетворяются коммерческими провайдерами;
- укреплять партнерские отношения с различными заинтересованными сторонами, в том числе, с отраслевыми партнерами, для расширения, повышения качества и актуализации инициатив по развитию цифровых навыков.

Доклад также включает сборник тематических исследований, демонстрирующих успешные примеры совместной деятельности государственного и частного секторов в странах Африки, Азии, Ев-

* <http://ru.unesco.org/news/v-novom-doklade-komissii-po-shirokopolosnoy-svyazi-podcherkivaetsya-voznikayushchiy-globalnyy>

** <http://en.unesco.org/news/new-broadband-commission-report-highlights-emerging-global-skills-gap>

ропы и Северной Америки, направленной на обеспечение всех людей навыками и компетенциями, необходимыми для участия в экономике будущего, основанной на знаниях.

«В совокупности тематические исследования показывают, что здоровье местных экономик улучшается благодаря доступу к технологиям и, что не менее важно, — знанию того, как использовать эти технологии для социального блага», — заявил Дж. Галвин.

Комиссия по широкополосной связи в интересах устойчивого развития создана в 2010 г., в ее

состав входят более 50 лидеров из различных государственных и отраслевых секторов. Они считают своей задачей активную поддержку стран, экспертов ООН и неправительственных организаций в целях полномасштабного использования огромного потенциала информационно-коммуникационных технологий для реализации национальных стратегий в области устойчивого развития в таких ключевых областях, как образование, здравоохранение, гендерное равенство и управление окружающей средой.

Библиотеки поддерживают образование, науку и культуру: ИФЛА приняла участие в Генеральной конференции ЮНЕСКО

Каждые два года государства-члены, межправительственные и неправительственные организации встречаются на Генеральной конференции, которая определяет политику и основные направления работы ЮНЕСКО.

На 39-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО (Париж, 30 октября — 14 ноября 2017 г.) ИФЛА принимала активное участие в обсуждении деятельности ЮНЕСКО в области коммуникации и информации.

Комиссия по коммуникации и информации в течение двух дней рассмотрела восемь пунктов повестки дня, в том числе отчет Программы «Информация для всех» (IFAP), вопросы укрепления лидерства ЮНЕСКО в осуществлении плана действий ООН по обеспечению безопасности журналистов, развития открытых образовательных ресурсов, а также проблемы безнаказанности.

В ходе дискуссии об открытых образовательных ресурсах ИФЛА обратила внимание комиссии на свою работу и на то, как библиотеки способствовали созданию и использованию таких ресурсов задолго до появления самого термина.

Библиотеки школ и учебных заведений предоставляли эти ресурсы, а публичные библиотеки дополняли работу школы по обеспечению грамотности и содействовали обучению на протяжении всей жизни. ИФЛА стремится содействовать прогрессу в достижении Цели устойчивого развития 4, а также реализации всей Повестки ООН до 2030 года.

ИФЛА продолжит поддерживать своих членов, чтобы они имели возможность предоставлять наилучшие услуги пользователям и сообществам и вносить существенный вклад в образование.

Подробнее см.: <http://www.ifla.org/node/16845>

ШАРДЖА ОБЪЯВЛЕН ВСЕМИРНОЙ СТОЛИЦЕЙ КНИГИ 2019 ГОДА*

SHARJAH NAMED WORLD BOOK CAPITAL 2019

Генеральный директор ЮНЕСКО Ирина Боква (Irina Bokova) по рекомендации Консультативного комитета, заседание которого прошло в штаб-квартире Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА) в Гааге, объявила город Шарджа (Sharjah, Объединенные Арабские Эмираты) Всемирной столицей книги 2019 года.

Отборочный комитет, состоящий из представителей Международной ассоциации издателей (ИРА), Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА) и ЮНЕСКО, остановил свой выбор на этом городе в связи с чрезвычайно инновационной и инклюзивной его спецификой, программой мероприятий, ориентированной на общество, творческими предложениями, призванными вовлечь максимальное число мигрантов.

Предлагаемая программа под лозунгом «Читайте — вы в Шардже» (“Read — You Are in Sharjah”), включает семь основных тем: солидарность, чтение, наследие, развитие интереса к книгам, книгоиздательство и молодежь; и предусматривает, в частности, проведение симпозиума по вопросам свободы выражения мнений, конкурса молодых поэтов, семинаров-тренингов по созданию тактильных книг по системе Брайля, а также многочисленных мероприятий, посвященных полиэтничному населению.

Миссия города — популяризация культуры чтения, а также поощрение новых инициатив

решения проблем литературного творчества как в регионе, так и в остальной части арабского мира.

В Шардже откроется первая свободная зона, посвященная книгоиздательству, печати и распространению публикаций. Она станет площадкой для оказания услуг, ориентированных на удовлетворение потребностей компаний и учреждений, работающих в области издательского дела.

Титул Всемирной столицы книги перейдет к городу Шарджа 23 апреля 2019 г., во Всемирный день книги и авторского права.

Ежегодно город, названный Всемирной столицей книги, обязуется способствовать популяризации книг и чтения и в течение одного года реализовывать программу соответствующих мероприятий.

Город Шарджа стал 19-й по счету Всемирной столицей книги с 2001 г., вслед за Афинами (2018) и Конакри (2017).

Ранее городами, носившими звание Всемирной столицы книги, были Мадрид (2001), Александрия (2002), Нью-Дели (2003), Антверпен (2004), Монреаль (2005), Турин (2006), Богота (2007), Амстердам (2008), Бейрут (2009), Любляна (2010), Буэнос-Айрес (2011), Ереван (2012), Бангкок (2013), Порт-Харкорт (2014), Инчхон (2015) и Вроцлав (2016).

Более подробная информация о Всемирной столице книги помещена по адресу: <http://en.unesco.org/world-book-capital-city/>

* <http://ru.unesco.org/news/shardzha-obyavlen-vsemirnoy-stolicey-knigi-2019-goda>

КТО ВИНОВАТ? ГЕНЕАЛОГИЯ АНГЛО- АМЕРИКАНСКОЙ МОДЕЛИ НАЦИОНАЛЬНОГО БИБЛИОТЕЧНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*

WHO WAS TO BLAME?
THE GENEALOGY OF
THE “ANGLO-AMERICAN”
NATIONAL LIBRARY
SERVICE MODEL

Петер Йохан Лор,

*Факультет информационной науки,
Университет Претории, Претория, ЮАР*

Реферат. По мере того, как все большее число англоязычных государств на африканском континенте добивались политической независимости, они пытались создать национальную библиотечную службу, которая из своего центра в столице развивала бы публичные библиотеки на местах — в провинциях, регионах и пр. Такая модель национального библиотечного обслуживания, считавшаяся англо-американским наследием, подверглась повсеместной критике как один из факторов, замедляющих развитие публичных библиотек в Африке. Исторически она представляет собой пример колониального и постколониального влияния. Хотя сама идея бесплатной публичной библиотеки, безусловно, имеет англо-американские корни, физически публичные библиотечные структуры не имеют английских или американских предшественников. Поэтому не известно, кого следует благодарить или винить за эту идею. В статье рассматривается ряд сомнений, возникших, в частности, при изучении документов Семинара по развитию публичных библиотек в Африке (Ибадан, 1953). Можно ли приписать широкое распространение этой модели в англоязычной части Африки влиянию некоторых знаменитых библиотечных специалистов, семинара в Ибадане, органов ЮНЕСКО или ИФЛА? Скорее, ответ нужно искать в условиях колониальной ситуации, процесса деколонизации, холодной войны и концепций развития того периода.

* Перевод выполнен в рамках деятельности Русскоязычного центра ИФЛА. Оригинал статьи см. на сайте Библиотеки ИФЛА: <http://library.ifla.org/1219/1/078-lor-en.pdf>

Статья впервые опубликована в журнале «Библиотековедение». 2017. Т. 66, № 3. С. 309—315. DOI: 10.25281/0869-608X-2017-66-3-309-315.

СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕ- ЛЕНИЯ ИФЛА

Ключевые слова: англоязычная часть Африки, национальное библиотечное обслуживание, публичные библиотеки, англо-американское влияние, Ибаданский семинар 1953 года.

Введение

Характерной чертой развития библиотечного дела в большинстве бывших британских колоний в Африке стало создание национальных библиотечных служб. Процесс начался за 10 лет до получения независимости и продолжался в 1960-е гг., в Зимбабве это произошло в 1982 г. [1], а в Намибии — в 2000 г. [2].

Мандат Кенийской национальной библиотечной службы (Kenya National Library Service), основанной в 1967 г. после длительной подготовки, служит примером амбициозных задач: предполагалось продвигать, открывать, оборудовать, осуществлять руководство и развивать библиотеки Кении в рамках Национальной библиотечной службы, на основе центральной библиотеки развивать публичные библиотеки сначала на региональном или краевом уровне, затем — на районном или отраслевом, сохраняя почтовые услуги для частных лиц, без выдачи книг учреждениям [3].

Национальные библиотечные службы попали под шквал критики. П. Старджес и Р. Нейлл полагали, что их успех был противоречивым [4]. К. Мчомбу в статье «О библиотечном деле бедности» отмечает, что после создания центральной библиотеки в столице ресурсов для развития библиотек в регионах не осталось, многие публичные библиотеки не добились того, чтобы обслуживать хотя бы более 1% населения [5, p. 245–246].

Модель национальной библиотечной службы — интересный пример колониального и постколониального влияния. Как правило, ее считали англо-американской моделью и одним из факторов, препятствующих развитию публичных библиотек в Африке. Д. Розенберг, опровергая эту теорию, писала, что, хотя идея о бесплатной публичной библиотеке, безусловно, имеет англо-американское происхождение, у национальных структур публичных библиотек не было ни британских, ни американских предшественников [3; 6]. Британские и американские системы публичных библиотек были децентрализованы, управлялись и финансировались на локальном уровне.

Ибаданский семинар 1953 года

Говоря о библиотечном развитии в Африке, мало кто не упоминает влияние проходившего под эгидой ЮНЕСКО Семинара по развитию публичных библиотек в Африке (27 июля — 21 августа 1953 г., Ибадан, Нигерия) [7]. Это четвертое в серии организованных ЮНЕСКО заседаний, посвя-

щенных развитию публичных библиотек. Семинар признан знаковым событием для библиотечного дела континента [8; 9, p. 270–272; 10]. Его влияние, главным образом, чувствовалось в англоязычной части Африки.

Семинар отражал озабоченность ЮНЕСКО положением с грамотностью. Существовала срочная необходимость в публичных библиотеках, поскольку публичные образовательные программы помогали людям выйти из неграмотности и невежества. Считалось, что научившиеся читать должны иметь доступ к литературе, без которого они могли бы «вернуться» к безграмотности [7, p. 14].

Из 29 библиотекарей и преподавателей, представлявших более 16 африканских территорий, только восемь были африканцами. Руководила программой семинара библиотекарь из Франции И. Оддон, но французское влияние было весьма незначительным. Это видно из предложенного участникам списка литературы на английском языке из американских и британских публичных библиотек. В ходе работы семинара участники разбились на группы, чтобы обсудить три основные проблемы. Первая группа под руководством Э. Сиднея, библиотекаря из Лейтона (Великобритания), разрабатывала тему «Организация публичных библиотек регионального или национального масштаба» (Organizing Public Library Services on a Regional or National Scale). Все ключевые документы для рабочей группы были написаны англоязычными авторами, включая самого Э. Сиднея, Э. Эванс, директора по библиотечному обслуживанию Библиотечного совета Золотого Берега, и Г. Аннесли, чей доклад «Шаги в планировании публичных библиотечных служб в Африке» (Steps in Planning Public Library Services in an African Territory), возможно, определил основные темы обсуждения для группы [7, p. 21].

Неудивительно, что группа рекомендовала к принятию Манифест ЮНЕСКО «Публичная библиотека: живая сила всеобщего образования» [11] как заявление об основной стратегии и целях, в соответствии с которыми должны функционировать национальные публичные библиотечные структуры в Африке [7, p. 25]. Манифест отражал веру ЮНЕСКО в ценность публичных библиотек. В нем подчеркивалось, что публичная библиотека, являясь демократическим учреждением, должна быть открыта и работать в рамках закона, финансироваться полностью или частично за счет государственных средств и бесплатно обслуживать на равных условиях всех членов сообщества, независимо от рода занятий, вероисповедания, класса или расы [11, p. 1].

Помимо принятия Манифеста о публичной библиотеке, группа рекомендовала, чтобы все публичные библиотеки на африканских территориях

находились в ведении национального или государственного агентства, созданного правительством. Передача власти зависела от уровня развития местных органов управления и их возможностей частично финансировать соответствующие службы [7, р. 23]. С учетом такой рекомендации неудивительно, что принятие англо-американской модели часто приписывают этому семинару.

Влияние ЮНЕСКО

П. Старджес и Р. Нейлл описывали Манифест ЮНЕСКО о публичной библиотеке как проводник англо-американских библиотечных идей [4]. Хотя автор Манифеста неизвестен, мало кто сомневается во влиянии в ЮНЕСКО Великобритании и США в первое десятилетие существования организации. Первым Генеральным директором ЮНЕСКО (1946–1948) стал британский ученый Дж. Хаксли, в 1953–1958 гг. этот пост занимал бывший директор Библиотеки Конгресса США Л. Эванс (Luther Evans) [12, р. 29, 80]. Первый глава Отдела библиотек ЮНЕСКО — британец Э.Дж. Картер, бывший до этого директором библиотеки Королевского института британских архитекторов [13, р. 97]. Первый руководитель отдела ЮНЕСКО по развитию публичных библиотек Э.Н. Петерсен ранее работал в Публичной библиотеке Детройта (США). Список участников Ибаданского семинара и представленные на обсуждение материалы четко демонстрируют преобладание англо-американского влияния. Советский Союз, имевший высокоцентрализованную библиотечную систему, вступил в ЮНЕСКО только в 1954 г. и не мог влиять на ее библиотечную политику [13, р. 80]. В семинарах ЮНЕСКО принимали участие скандинавские библиотекари, но они не оказали сколько-нибудь значительного влияния [13, р. 76–77].

Американское влияние?

Хотя британские и американские идеи влияли на деятельность ЮНЕСКО по развитию библиотек и работу Ибаданского семинара, это не объясняет происхождение идеи национальной библиотечной службы. Прослеживая историю концепции, П. Старджес предположил, что впервые она прозвучала в рекомендации директора Публичной библиотеки в Булавайо (Зимбабве) Д. Нивена, подготовленной для С.А. Питта и М.Дж. Фергюсона, приехавших в Южную и Восточную Африку в 1928 г., чтобы ознакомиться с состоянием библиотечного дела для Корпорации Карнеги в Нью-Йорке [1, р. 39]. Позже, в отчете для Корпорации Карнеги директора Южно-Африканской публичной библиотеки в Кейптауне Д.Х. Варли, концепция была дополнена [14]. П. Старджес рассматривал Родезийскую концепцию как некий

эволюционный тупик, выразив сомнение в том, что идея изначально распространилась из Южной Африки в Восточную и Западную [1, р. 39].

Интересно, что сама идея национальной инфраструктуры публичных библиотек для развивающихся стран не была новой для Корпорации Карнеги [13, р. 78–81], поскольку есть факты участия в Южной Африке и Новой Зеландии [15]. Тем не менее доказательств прямого влияния Корпорации Карнеги на происхождение модели национальной библиотечной службы в Африке немного. В ходе послевоенного десятилетия ни Корпорация, ни Правительство США не оказывали значительной помощи библиотекам Африки [16]. Таким образом, прямое американское влияние в 1950-х гг. было ограниченным.

Британские корни?

Говоря о происхождении англо-американской модели, необходимо упомянуть Великобританию. Британский Совет, учрежденный в 1930-х гг. для популяризации Великобритании за рубежом, часто упоминается в связи с развитием публичных библиотек в англоязычной части Африки. Несмотря на то, что культурная дипломатия была направлена, прежде всего, на популяризацию британского влияния и экспорта, содействие Британского Совета развитию библиотек в бывших колониях было значительным [9, р. 266–267]. В правительственном заявлении 1959 г. о целях Британского Совета говорилось о развитии библиотечных систем в новых государствах Содружества, включая открытие центральных библиотек, передвижных библиотек (книжных фургонов) и книжных боксов [цит. по 17]. Британский Совет принимал участие в развитии публичных библиотек Африки с 1940-х гг., когда были открыты две бесплатные библиотеки — в Лагосе (Нигерия) и Аккре (Гана). В 1950-х гг. Библиотека Аккры перешла под управление Библиотечного совета Золотого Берега, специально учрежденного для этого. Библиотекарь Британского Совета, принимавшая участие в открытии Библиотеки Аккры, Э.Дж.А. Эванс перешла в Библиотечный совет Золотого Берега, став его первым директором. На этой платформе она создала национальную службу публичных библиотек, считавшуюся лучшей (и единственной) в Западной Африке [18; 19]. Участникам Ибаданского семинара было предложено посетить для ознакомления Библиотеку Аккры, и это сделали десять человек [7, р. 16]. Э. Эванс также выступала на семинаре с докладом, в котором хотя и не пропагандировала национальную схему, но говорила о ее существовании [20]. Именно в Золотом Береге (Гана) П. Старджес проследил происхождение идеи национальной библиотечной службы в 1940–1950-х гг. [1].

Э. Эванс была известна далеко за пределами Золотого Берега. Она принимала участие в разработке предложений по созданию аналогичного национального библиотечного совета в Сьерра-Леоне, ее идеи о законодательной базе для таких учреждений широко использовались в других странах Африки. Хотя Э. Эванс постоянно путешествовала, изучая условия и продвигая библиотечные службы, П. Старджес полагает, что ее идеи не сопровождались практическим знанием и пониманием всех нужд населения, но она была абсолютно уверена в том, что необходимо, и искала информацию, которая позволила бы ей организовать библиотечное обслуживание, знакомое по личному опыту [1, р. 40]. Э. Эванс являлась одной из тех британских выходцев, кто играл лидирующую роль в развитии публичных библиотек Африки. Многие из них приехали туда, имея опыт работы в городских или областных библиотеках Великобритании. Для них была естественной попытка воссоздать организационную структуру, с которой они работали раньше. Учитывая незначительное число публичных библиотек в колонии, структура английской городской библиотеки или библиотеки графства разрослась бы до уровня центральной библиотеки с отделениями и запасниками без учета социальных, экономических, административных и культурных различий.

Но это не дает удовлетворительного объяснения тому факту, что служба, созданная одной из выдающихся женщин в Гане, получила каноничный статус англо-американской модели национального библиотечного обслуживания. Можно рассмотреть также влияние известного в то время британского защитника публичных библиотек Л. МакКолвина, который никогда не работал в Африке, но, возможно, сыграл ключевую роль в распространении концепции национальной библиотечной службы. Л. МакКолвин написал два руководства ЮНЕСКО о публичных библиотеках [21; 22], а также авторитетную книгу о развитии публичных библиотек в мире [23]. Его считали выдающимся прогрессивным представителем британского библиотечного дела своего времени. Отчет Л. МакКолвина и предложения по модернизации публичных библиотек Великобритании, подготовленные во время Второй мировой войны, отражали идеалистическое видение публичных библиотек как части действительно национальной системы, эффективной, должным образом организованной, скоординированной и адекватно финансируемой [24].

Л. МакКолвин играл значительную роль в формировании библиотечной деятельности ЮНЕСКО через библиотечную ассоциацию и Британский Совет [13, р. 85–101]. Его влияние также ощущалось в ИФЛА, где в 1952–1960 гг. он являлся председателем объединения, ставшего затем Сек-

цией публичных библиотек [25], и вице-президентом ИФЛА в 1953–1960 гг. [26]. В 1953 г. ИФЛА выпустила стратегический меморандум «Развитие служб публичных библиотек: рабочий документ» (The Development of Public Library Services: A Working Paper), представленный в книге [23]. Из текста видно, что Л. МакКолвин активно участвовал в его написании, в документе тщательно проанализирована публичная библиотека как всесторонняя, общая, бесплатная служба, финансируемая государством и открытая для всех. Но есть некоторое противоречие в определении роли национальных и местных властей в открытии и обеспечении функционирования публичных библиотек. Подчеркивается, что публичные библиотеки должны опираться на свои сообщества, но там, где местная власть слаба, необходимо учредить региональный или национальный вышестоящий орган и провести соответствующий библиотечный закон.

Если сравнить рабочие документы и рекомендации Ибаданского семинара с этим документом, можно заметить, что они написаны поразительно схожим языком. Английские библиотекари, приехавшие в Африку для организации национальных библиотечных служб, могли бы строить свою карьеру в Великобритании, потому что Л. МакКолвин имел огромный авторитет в их профессии и сыграл значительную роль в развитии концепции национального библиотечного обслуживания.

Контекстуальные факторы

Сказанное выше не означает, что именно Л. МакКолвина следует благодарить или винить за эту модель. Лично он не продвигал национальные библиотечные службы, но, показав возможность существования централизованной национальной системы в странах со слабо развитым региональным управлением, он открыл возможности для выходцев из Великобритании и участников Ибаданского семинара, которые выбрали этот вариант. Широкое распространение этой идеи в англоязычной части Африки нельзя приписывать влиянию какого-то одного специалиста, группы руководителей библиотек, приехавших из другой страны, семинару в Ибадане, ЮНЕСКО или ИФЛА. Наоборот, распространение модели необходимо рассматривать в условиях прагматических, хотя и идеологически окрашенных ответов на ситуацию, сложившуюся в процессе деколонизации, холодной войны и современных концепций развития.

Говоря о процессе деколонизации на примере Кении, Д. Розенберг утверждала, что учреждение Кенийской национальной библиотечной службы в 1967 г. явилось не результатом политической и культурной инициативы коренного населения или энтузиазма правительства после провозглашения независимости, а, скорее, частью британской по-

литики по сохранению контроля над бывшими колониями [3]. Когда Великобритания поняла, что политическая независимость колоний неизбежна, она сделала все, чтобы обеспечить сохранение британского влияния. Д. Розенберг считает, что Кенийская национальная библиотечная служба стала созданием уходящего колониального государства, она не имела корней в кенийском обществе. Британский Совет, хотя и активно участвовал в процессе, по факту просто следовал политике британского правительства, будучи исполнителем, а не инициатором [3].

Деколонизация и развитие после обретения независимости проходили на фоне холодной войны между западными странами и Советским Союзом, что сказалось также на работе ЮНЕСКО и ИФЛА [27]. Как уже говорилось, англо-американское влияние в ЮНЕСКО было очень сильным, социалистические страны играли незначительную роль, особенно до вступления в организацию СССР в 1954 году. Р. Бендж утверждал, что первоначально культурная политика ЮНЕСКО полностью основывалась на англо-американских традициях [28]. Это также относилось к библиотечной деятельности ЮНЕСКО. А. Лагесен полагает, что большая часть библиотечной работы ЮНЕСКО может рассматриваться как продукт англо-американской интеллектуальной веры в эффективность публичных библиотек и государственного образования, по своей природе тесно связанной с их политической идеологией и ценностями [29].

В этом контексте риторика того времени об образовании, гражданской позиции и демократии оставляла невысказанной главную цель — противостояние советской пропаганде. Это помогает объяснить американскую и британскую поддержку — как напрямую через свои организации, так и косвенно, например через ЮНЕСКО, поскольку ее централизованную вертикальную библиотечную систему, коллекции и службы было гораздо проще контролировать, нежели многочисленные небольшие библиотеки, созданные по инициативе населения.

В заключение следует отметить, что в обсуждаемый период преобладающей теорией о развитии была теория модернизации, согласно которой все государства развивались раньше или позже по одному универсальному пути [30; 31]. Модернизация рассматривалась как пассивное получение развивающимися странами идей и технологий из развитых государств. Поскольку Л. МакКолвин и многие из его поколения считали библиотеки универсальными, они ожидали, что развитие публичных библиотек во всем мире будет идти таким же образом, как и в странах с развитой экономикой [32]. Такие убеждения лежат в основе того, что сегодня мы считаем культурным империализмом, наложение западных идей на мышление пассив-

ных получателей в колониях не ставилось под сомнение.

Итак, модель библиотечного развития, особенно развития публичных библиотек, в соответствии с моделью национального библиотечного обслуживания изначально родилась у приверженцев британских идей, которые под влиянием существовавшего тогда видения публичных библиотек в Великобритании попытались адаптировать знакомую им систему публичных библиотек и библиотек графств в Соединенном Королевстве к тому, что они считали африканскими потребностями. Британское влияние прослеживалось в деятельности ЮНЕСКО и ИФЛА, Британского Совета и назначении английских библиотекарей на ведущие библиотечные посты после обретения колониями независимости и в последующее десятилетие, после чего их сменили специалисты из числа местного населения, образованные в тех же традициях. В разработке и распространении идеи национальной библиотечной службы участвовали многие организации, учреждения и отдельные лица. Несмотря на то, что мотивы отдельных сотрудников необязательно могли совпадать с целями их организаций и учреждений, принятию модели немало способствовали совпадающие интересы геополитических игроков и идеалистов — библиотекарей и преподавателей.

Список источников

1. *Sturges P.* The Poverty of Librarianship: An Historical Critique of Public Librarianship in Anglophone Africa // *Libri*. 2001. Vol. 51, no. 1. P. 38–48.
2. *Namhila E.N., Niskala R.* Libraries Supporting National Development Goals in Namibia // *IFLA Journal*. 2013. Vol. 39, no. 1. P. 58–69.
3. *Rosenberg D.* Imposing Libraries: The Establishment of National Public Library Services in Africa, with Particular Reference to Kenya // *Third World Libraries*. 1993. Vol. 4, no. 1. P. 35–44.
4. *Sturges P., Neill R.* The Quiet Struggle: Information and Libraries for the People of Africa. 2nd ed. London : Mansell, 1998. P. 82.
5. *Mchombu K.J.* On the Librarianship of Poverty // *Libri*. 1982. Vol. 32, no. 3. P. 241–250.
6. *Rosenberg D.* Can Libraries in Africa ever be Sustainable? // *Information Development*. 1994. Vol. 10, no. 4. P. 247–251.
7. UNESCO. The Development of Public Libraries in Africa : The Ibadan Seminar : UNESCO Public Library Manuals 6. Paris : UNESCO, 1954. 155 p.
8. *Anafulu J.C.* The Standing Conference of African University Libraries, 1964–1974 // *International Library Review*. 1976. Vol. 8, no. 4. P. 397.
9. *Kaungamno E.E.* Patterns of Library and Information Services in Some Anglophone African Countries South of the Sahara // *Aspects of African Librarianship : A Collection of Writings / ed. by M. Wise*. London ; New York : Mansell Publishing Ltd., 1985. P. 264–313.

10. *Aguolu C.C.* The Evolution of the National Library of Nigeria : Antecedents, Establishment, and Recent Development // *Journal of Library History*. 1980. Vol. 15, no. 4. P. 404–405.
11. UNESCO. The Public Library : A Living Force for Popular Education [Электронный ресурс]. Paris : UNESCO Publ., 1949. 3 p. URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001474/147487eb.pdf> (дата обращения: 10.05.2017).
12. *Valderrama F.* A History of UNESCO : UNESCO Reference Books [Электронный ресурс]. Paris : UNESCO Publ., 1995, 469 p. URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0010/001017/101722e.pdf> (дата обращения: 10.05.2017).
13. *Parker J.S.* UNESCO and Library Development Planning. London : Library Association, 1985. 493 p.
14. *Varley D.H.* Library Service in the Rhodesias and Nyasaland. Cape Town : Carnegie Corporation of New York, 1953.
15. *Rochester M.K.* American Influence in New Zealand Librarianship as Facilitated by the Carnegie Corporation of New York : PhD Thesis. Madison : University of Wisconsin, 1981. P. 423–428.
16. *Brewster B.J.* American Overseas Library Technical Assistance, 1940–1970. Metuchen (NJ, USA) : Scarecrow Press, 1976. P. 29, 114, 118.
17. *White C.M.* Acceleration of Library Development in Developing Countries // *Advances in Librarianship*. London : Academic Press, 1970. P. 260.
18. *Lancour H.* Libraries in British West Africa : Report of a Survey for the Carnegie Corporation of New York, October – November 1957. Urbana (IL, USA) : University of Illinois Library School, 1958. P. 11–13.
19. *Olden A.* Libraries in Africa : Pioneers, Policies, Problems. Lanham (MD, USA) : Scarecrow Press, 1995. P. 11.
20. *Evans E.J.A.* Public Library Distribution Techniques in Africa // *The Development of Public Libraries in Africa : The Ibadan Seminar*. Paris : UNESCO, 1954. P. 47–52.
21. *McColvin L.R.* Public Library Extension : UNESCO Public Library Manuals 2 [Электронный ресурс]. Paris : UNESCO Publ., 1949, 128 p. URL: [unesco.org/images/0005/000538/053876eo.pdf](http://unesdoc.unesco.org/images/0005/000538/053876eo.pdf) (дата обращения: 10.05.2017).
22. *McColvin L.R.* Public Library Service for Children : UNESCO Public Library Manuals 9 [Электронный ресурс]. Paris : UNESCO Publ., 1957, 111 p. URL : <http://unesdoc.unesco.org/images/0005/000538/053875eb.pdf> (дата обращения: 10.05.2017).
23. *McColvin L.R.* The Chance to Read : Public Libraries in the World Today. Revised. London : Phoenix House, 1957. P. 252–263.
24. *Black A.* National Planning for Public Library Service : The Work and Ideas of Lionel McColvin // *Library Trends*. 2004. Vol. 52, no. 4. P. 902–923.
25. *Thompson A.* International Federation of Library Associations : Public Libraries and the Influence of IFLA, 1930–1960 // *Libraries for the People : International Studies in Librarianship in Honour of Lionel R. McColvin / ed. by R.F. Vollans*. London : The Library Association, 1968. P. 77–80.
26. *Wilhite J.M.* 85 Years IFLA : A History and Chronology of Sessions, 1927–2012 : IFLA Publications 155. Berlin : De Gruyter Saur, 2012. P.149, 166.
27. *Davis G., Feis N.* “With Malice Toward None” : IFLA and the Cold War // *Libraries and Culture*. 2001. Vol. 36, no. 1. P. 1–15.
28. *Benge R.C.* Cultural Crisis and Libraries in the Third World. London : Clive Bingley. 1979. P. 220.
29. *Laugesen A.* “An Inalienable Right to Read” : Unesco’s Promotion of a Universal Culture of Reading and Public Libraries and its Involvement in Africa, 1948–1968 // *English in Africa*. 2009. Vol. 35, no. 1. P. 70.
30. *Haynes J.* Development Studies. Cambridge : Polity, 2008. P. 20–24.
31. *Rist G.* The History of Development : From Western Origins to Global Faith / transl. by P. Camiller. London ; New York : Zed Books, 1997. P. 93–103.
32. *Laugesen A.* UNESCO and the Globalization of the Public Library Idea // *Library & Information History*. 2014. Vol. 30, no. 1. P. 3.

Перевод **Ирины Гайшун**,
Российская государственная библиотека

ОБЗОР «ЖУРНАЛА ИФЛА» (2017. Т. 43, № 2, 3)

REVIEW OF "IFLA JOURNAL" (2017. VOL. 43, no. 2, 3)

В редакционной статье «Глобальное видение ИФЛА с местными перспективами» [1] **второго** номера «Журнала ИФЛА» (https://www.ifla.org/files/assets/hq/publications/ifla-journal/ifla-journal-43-2_2017.pdf) его редактор Стивен Уитт (Steven W. Witt) отмечает, что публикации этого выпуска отсылают к теме 83-й Генеральной конференции и Ассамблеи ИФЛА (2017, Вроцлав, Польша) «Библиотеки. Солидарность. Общество». Она одновременно отражает уникальную политическую историю Польши и постоянную работу ИФЛА по поддержке сотрудничества информационных специалистов по ключевым проблемам, стоящим перед обществами по всему миру. ИФЛА проводит серию встреч, ориентированных на формирование глобального видения того, как эта профессия может отвечать задачам будущего на местном уровне. «Журнал ИФЛА» продолжает освещать профессиональные дискуссии, публиковать статьи об актуальных проблемах и исследованиях по широкому кругу вопросов: знания коренных народов, услуги по оцифровке, оценка работы библиотек, доступ к знаниям для общества. В этом номере представлены авторы из стран Африки южнее Сахары, Ближнего Востока, Южной Америки, Карибского бассейна и Северной Америки.

В статье Эллен Ндеши Намхила (Ellen Ndeshi Namhila, Университет Намибии) «Трудности определения библиотечной ценности» [2] рассматриваются возможности применения в библиотеках развивающейся страны практических методов управления фондами. Основное внимание сфокусировано на микроуровне личной библиотеки и архивных предметов. Отмечается, что ценность является многогранным понятием. Один и тот же предмет может обладать множеством различных ценностей для разных людей, групп людей, разных способов применения и разных целей, которые не статичны, а изменяются с течением времени. В связи с этим исключение из выборки, или «прореживание» библиотечных и архивных материалов является комплексным мероприятием, оказывающим многостороннее влияние на преимущества пользования библиотеками. Конкретный объект фонда может обладать ценностью с образовательной, развлекательной, информационной, исследовательской, фактологической (юридической), монетарной, объективной, сентиментальной и иных точек зрения. Прореживание на основании узко истолкованных критериев практической пользы, актуальности учебной программы, беспокойства о расходах, связанных с хранением, могут

НОВЫЕ ПУБЛИ- КАЦИИ ЮНЕСКО, ИФЛА

воспрепятствовать должной оценке общественной пользы библиотек в образовательной, социальной и культурной сферах.

Новостная информация, изначально созданная в цифровом формате, все активнее претендует на роль черновой наброска истории. Архивирование и сохранение этой истории имеет первостепенное значение для будущих научных исследований, однако на пути подобных усилий стоит множество трудноразрешимых вопросов технического, юридического, финансового и логистического плана. Это особенно актуально для новостных приложений или разработанных по индивидуальному заказу сайтов, включающих в себя одни из самых замысловатых журналистских материалов, таких как проект «Доллары для докторов» (Dollars for Docs) новостного портала ProPublica. Многие новостные приложения являются самостоятельными компонентами программного обеспечения, которые отправляют запросы в базу данных, и эта подгруппа приложений не может быть заархивирована таким же образом, как текстовые новостные репортажи, либо полностью охвачена сетевыми сервисами по архивированию, такими как Archive-It. В силу вышесказанного они в настоящее время исчезают. В статье «Серьезные задачи, связанные с архивированием и сохранением новостных приложений, изначально созданных в цифровом формате» [3] Кэтрин Эилеен Босс (Katherine Eileen Boss, библиотеки университета Нью-Йорка) и Мередит Бруссар (Meredith Broussard, Институт журналистики Артура Л. Картера университета Нью-Йорка) описывают задачи, связанные с архивированием и сохранением изначально цифровых новостных приложений, а также излагают предложения о возможных подходах к этой работе.

Сегодня библиотеки находятся в сложном положении и должны прилагать усилия, чтобы в условиях конкуренции подтверждать свои способности привлекать клиентов и удовлетворять их запросы в виртуальной среде, насыщенной различными источниками информации. Для этого требуется, чтобы библиотеки с особым вниманием содействовали развитию системы управления отношениями со своими посетителями, а их целевые планы и стратегии развития знаний были успешными в текущих конкурентных условиях. Авторы из Университета принцессы Нуры бинт Абдулрахман (Саудовская Аравия, Эр-Рияд) Нехал Фоуад Исмаэл (Nehal Fouad Ismael) и Наджа Аль-Гоблан (Najah Al-Goblan) в статье «Использование систем управления отношениями с клиентами в библиотеках университетов: сравнительное исследование между Саудовской Аравией и Египтом» [4] представили исследование, направленное на изучение потенциала внедрения в библиотеках университетов системы управления отношениями с потребителями (CRM). Концепция CRM рассматривается

применительно к библиотекам университетов, указаны механизмы реализации таких систем, а также уровень предрасположенности библиотек к их принятию. Дополнительно описываются факторы, препятствующие применению систем CRM в библиотеках университетов этих стран.

Статья «Оценка студентами инструкции по повышению грамотности в области информации, связанной с наукой, техникой, проектированием и математикой (STEM)» [5] нацелена на определение того, как студенты относятся к предлагавшейся им программе обучения и степени, в которой эта программа предоставляла им возможность узнавать новую информацию и обучаться новым навыкам, а также к эффективности деятельности методистов. Для сбора сведений о восприятии студентами вышеупомянутых факторов автор Сасекеа Йонека Харрис (Sasekea Yoneka Harris, Университет Вест-Индии, Ямайка) использовала метод самоотчета (опрос), а для увеличения достоверности полученных данных — метод прямого тестирования (тест). Исследование показало, что студенты положительно оценивают эффективность деятельности методистов, программу обучения, а также возможности знакомства с новой информацией и обучения новым навыкам. Проведенная оценка (восприятия клиентом/студентом) дает ценную информацию для контроля эффективности как предмета преподавания, так и используемых для повышения эффективности методов подачи информации, а также закладывает основу для проведения сравнительного анализа на основе эталонных показателей. С учетом того, что в настоящее время концепция STEM активно развивается на Ямайке, значение имеют любые документально оформленные работы, связанные с деятельностью в рамках STEM.

Маргарет Сраку-Лартей (Margaret Sraku-Lartey), Стелла Бритвум Аккуа (Stella Britwum Acquah), Спарклер Брефо Самар (Sparkler Brefo Samar) и Глория Джейни Джагблетей (Gloria Djanej Djagbletey) из Научно-исследовательского института лесного хозяйства Ганы в статье «Перевод в цифровой формат знаний коренных народов о пище и лекарственных средствах, которые можно добыть в лесу» [6] рассматривают возможности отражения в цифровом формате знаний коренных народов о лесных пище и лекарствах с тем, чтобы эффективно распоряжаться лесными ресурсами страны. В девяти сообществах Ганы провели опрос, и в ходе обстоятельных личных бесед получили первичные данные от 606 респондентов. Целью исследования стала оценка знаний о дарах леса, лесных продуктах питания и медикаментах коренных народов, которыми располагают местные сообщества. Выяснилось, что местные жители прекрасно осведомлены о том, какие съедобные и лечебные продукты можно добыть в лесу, когда они созревают и как

необходимо их употреблять. Полученные данные показали, что употребление коренными народами лесных пищевых продуктов снижается, а использование средств народной медицины возрастает. В статье сформулировано предложение о принятии законов и правовых актов, направленных на защиту сообществ от биопиратства.

Новое измерение в области научных знаний, феномен, известный как «электронная наука» (e-science), несет ответственность за перемены в традиционных областях информатики. Целью статьи «Электронная наука: эпистемологический анализ на основе философии техники» [7] является описание исторического происхождения информатики с использованием некоторых теоретико-познавательных элементов философии техники. Авторы из двух университетов Бразилии Александре Рибас Семелер (Alexandre Ribas Semeler), Адилсон Луис Пинто (Adilson Luiz Pinto) и Уиллиам Барбоса Вианна (William Barbosa Vianna) рассматривают электронную науку как информационный феномен. Дискуссия разворачивается вокруг пересечения понятий информации, электронной науки и техники. Эпистемологическая проблема состоит из простых вопросов: Что такое информация? Что такое электронная наука? Что такое техника? Описываются исторический контекст и общие эпистемологические аспекты, относящиеся к информатике, феномену электронной науки, а также вклад философии техники в электронную науку. Авторы делают вывод, что принципиальным понятием для электронной науки является информация. Техника может быть определена как технические средства, правила и системы. Техно-эпистемология используется для представления предметов, действий, технологических систем и информации.

«Журнал ИФЛА» с 2014 г. один номер в году посвящает специальной теме. В **третьем** номере «Журнала ИФЛА» за 2017 г. (https://www.ifla.org/files/assets/hq/publications/ifla-journal/ifla-journal-43-3_2017.pdf) вместо редакционной статьи помещен призыв к авторам присылать материалы для следующего специального выпуска, который выйдет в свет летом 2018 г. и затронет вопросы конфиденциальности и неприкосновенности частной жизни. Его цель — собрать новейшие теории, исследования и практический опыт специалистов библиотечных и информационных профессий для разработки норм и принципов определения и обеспечения приватности в XXI веке. Приглашенный редактор — Луиз Кук (Louise Cooke) из Школы бизнеса и экономики Университета Лафборо.

Ежедневно более 800 женщин умирают вследствие причин, связанных с беременностью, и 99% таких случаев происходит в развивающихся странах. В 2015 г. ежедневно умирали 16 тыс. детей в возрасте до пяти лет. В статье Маргарет С. Циммерманн (Margaret S. Zimmerman, Библиотечно-

информационная школа Университета Айовы, США) «Потребность в информации о репродуктивном здоровье и грамотность матерей в развивающихся странах» [8] анализируется взаимосвязь грамотности и уровня образования в странах развивающегося мира в контексте их переплетения с репродуктивным здоровьем, а также исследуется потребность женщин данного региона в информации, касающейся репродуктивного здоровья. Автор представила систематизированный обзор общепризнанных источников, раскрывающих зависимость между уровнем грамотности матери и материнской и детской смертностью. Цель анализа содержания — определить потребности женщин развивающегося мира в информации, относящейся к репродуктивному здоровью. Обсуждаются случаи вмешательства, позволившего с успехом сократить вышеназванные пробелы. В некоторых из таких случаев имело место удовлетворение запросов об информации, касающейся планирования семьи, ВИЧ/СПИДа, инфекций, передаваемых половым путем, насилия по отношению к женщинам, сексуальности, знаний о беременности, а также экстренной акушерской помощи.

Статья «Роль библиотек учебных заведений в продвижении идей открытой науки в странах Тропической Африки» [9] написана в соответствии со структурой IMRAD. Ее цель — изучение библиотек четырех стран Тропической Африки и их роли в распространении открытой науки. Питер Онаупху Сияо (Peter Onauphuo Siyao, Университет Мзумбе, Танзания), Фиделия М. Вонг (Fidelia M. Whong, Университет Ахмаду Белло, Нигерия), Эбенезер Мартин-Иебоа (Ebenezer Martin-Yeboah, Университет Кейп-Коста, Гана) и Аннет Намамонде (Annet Namamonde, Угандийский христианский университет, Уганда) предприняли попытку изучить существующие методы открытой науки, определить степень участия библиотек учебных заведений в связанных с ней мероприятиях и стратегии, используемые для продвижения платформ открытой науки, а также перечислить проблемы, препятствующие успешному развитию открытой науки в данных странах.

Изучение проводилось в соответствии с учением о качественном подходе, когда исследователь формирует комплексную, всестороннюю картину, анализирует слова, предоставляет отчет о развернутых точках зрения опрашиваемых лиц и проводит исследование в естественной обстановке. Использовался метод исследования множества примеров с целью определить, каким образом библиотеки учебных заведений в Гане, Нигерии, Танзании и Уганде способствуют продвижению идей открытой науки в своих странах. Для определения уровня внедрения открытой науки выполнен обзор фактических ресурсов: книг, журнальных статей и интернет-сайтов.

Результаты работы показали, что в большинстве учебных заведений рассматриваемых стран в открытом доступе представлено несколько научных журналов. Хотя это еще не принято в массовом порядке, открытые хранилища информации учреждений использовались в некоторых учебных заведениях Африки для хранения и публикации в электронном виде материалов: тезисов и диссертаций, административных данных и информации по культурному наследию, материалов конференций, а также предварительных и окончательных вариантов журнальных статей.

Практическое значение. Несмотря на различные положительные аспекты, путь развивающихся стран к открытой науке не был гладким в отношении вопросов политического плана. Например, хранилище информации будет функционировать в полном объеме только в случае издания распоряжения, направленного на его популяризацию, при этом во многих случаях идеи, связанные с открытой наукой, реализуются задолго до формирования соответствующих установок.

В исследовании подняты и собраны в единый связный документ актуальные вопросы, касающиеся открытой науки в странах Тропической Африки, и теперь он может быть использован руководителями любого учреждения при создании открытой научной платформы. Библиотеки университетов хранят в больших объемах результаты исследований, которые могут задействоваться для поддержки и развития преподавания, обучения, научных исследований, инноваций, работы с местным населением, направленной на просвещение и партнерство. Автоматизация библиотек включает в себя внедрение автоматизированных библиотечных информационных систем (АБИС). Эффективное внедрение АБИС предоставляет широкий доступ к глобальным и локальным источникам знаний, помогающим решать серьезные задачи, связанные с развитием в локальном, региональном и государственном масштабах.

В статье Роберта С. Бувула (Robert S. Buwule, Университет Кьямбого, Уганда; Университет Претории, Южная Африка) и Шана Р. Понелиса (Shana R. Ponelis, Университет Висконсин-Милуоки, США; Университет Претории, Южная Африка) «Перспективы автоматизации библиотеки университета и национальное развитие в Уганде» [10] описывается исследование, проводившееся в Университете Кьямбого (Kyambogo University), государственном университете Уганды. Использовался принцип последовательных смешанных методов, изучалось отношение библиотекарей, работников в сфере информации и иных ключевых лиц университета к автоматизации библиотеки и ее роли в государственном развитии. Полученные результаты подтвердили, что система АБИС положительно влияет на деятельность библиотеки,

а также играет важную роль в содействии государственному развитию. Авторы отмечают, что внедрение АБИС в развивающихся странах, таких как Уганда, требует решения многочисленных задач, что при должном отношении может содействовать дальнейшему улучшению процесса представления информационных услуг в рамках социально-экономических преобразований в государстве.

Эффективное управление информацией в рамках организации является ключевым критерием для инновации. Библиотеки учебных заведений начинают осознавать важность управления знаниями (УЗ), но число количественных исследований в области УЗ и совершенствования услуг в библиотеках незначительно. Анварул Ислам (Anwarul Islam, Японский передовой институт науки и техники, Япония; Университет Дакки, Бангладеш), Нареш Кумар Агарвал (Naresh Kumar Agarwal, Симмонсовский колледж, США) и Мицуру Икэда (Mitsuru Ikeda, Японский передовой институт науки и техники, Япония) вывели общие принципы УЗ для совершенствования услуг в библиотеках учебных заведений. В статье «Влияние управления знаниями на совершенствование услуг в библиотеках учебных заведений» [11] они рассмотрели влияние УЗ (и фаз цикла УЗ) на совершенствование услуг на основании опроса 107 библиотекарей из 39 стран. В ходе исследования выявлено, что как сбор/формирование, так и применение/использование знаний оказывают ощутимое влияние на совершенствование услуг в библиотеках учебных заведений. Выявлено, что эффект от обмена знаниями и их передачи оказался для совершенствования несущественным. Статья демонстрирует взаимосвязь между этапами УЗ. Результаты исследования подтверждают структуру принципов УЗ библиотек учебных заведений. Они должны помочь этим библиотекам улучшать качество услуг путем реализации этапов цикла УЗ.

В статье Карин де Ягер (Karin de Jager, Университет Кейптауна, Южная Африка) «Подходы к оценке влияния библиотек учебных заведений: обзор нового стандарта ISO» [12] представлены обзор и краткое изложение стандарта ISO 16439 «Информация и документация — методы и процедуры оценки влияния библиотек» (ISO Standard 16439, Information and Documentation: Methods and Procedures for Assessing the Impact of Libraries), в котором собраны последние рассуждения и подходы к сложному вопросу поиска свидетельств того, что библиотека учебного заведения в самом деле имеет существенное значение для своих пользователей. Статья будет интересна и библиотекарям, и руководителям библиотек, которые сражаются со всевозрастающей необходимостью демонстрировать значимость своих услуг.

Два примера взаимодействия с сообществами в австралийских публичных библиотеках ото-

браны Фионой Блэкберн (Fiona Blackburn, Австралийский институт исследований аборигенов и жителей островов Торрессова пролива) на основании собственного опыта. В статье «Взаимодействие с сообществами, культурная компетенция, две австралийские общественные библиотеки и коренное население» [13] эти примеры анализируются согласно модели взаимодействия сообществ с публичными библиотеками Х. Санга и М. Хепворта [14] и определения культурной компетенции в рамках библиотечной и информационной науки П.М. Оверола [15]. Изучалось соответствие каждого из примеров характеристикам взаимодействия с сообществами, определенным Х. Сангом и М. Хепвортом. Они рассматривались также с точки зрения культурной компетенции с использованием предметных сфер, которые, согласно утверждению П.М. Оверола, являются площадкой для реализации или развития данной компетенции.

Второй пример позволил сделать вывод о механизме самоусиления взаимодействия с сообществами. Автор предполагает, что «иерархическая равнозначность» организаций между собой, пропорциональное распределение участников группы среди населения и природа целей каждой группы являются дополнительными факторами стабильного взаимодействия с сообществами. В обоих случаях очевидно, что культура — это ресурс, к которому прибегают сообщества при взаимодействии с библиотеками и широкой общественностью, и что сообщества будут отзываться на методы установления взаимодействия, если последние предлагают возможность удовлетворения чаяний сообществ.

Список источников

1. Witt S.W. IFLA's Global Vision with Local Perspectives // IFLA Journal. Vol. 43, no. 2. P. 139–140.
2. Namhila E.N. The Predicament of Library Value // IFLA Journal. Vol. 43, no. 2. P. 141–149.
3. Boss K.E., Broussard M. Challenges of Archiving and Preserving Born-Digital News Applications // IFLA Journal. Vol. 43, no. 2. P. 150–157.
4. Fouad N., Al-Goblan N. Using Customer Relationship Management Systems at University Libraries: A Comparative Study between Saudi Arabia and Egypt // IFLA Journal. Vol. 43, no. 2. P. 158–170.
5. Harris S.Y. Undergraduates' Assessment of Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) Information Literacy Instruction // IFLA Journal. Vol. 43, no. 2. P. 171–186.
6. Sraku-Lartey M., Acquah S.B., Djagbletey G.D. Digitization of Indigenous Knowledge on Forest Foods and Medicine // IFLA Journal. Vol. 43, no. 2. P. 187–197.
7. Semeler A.R., Pinto A.L., Vianna W.B. E-science: An Epistemological Analysis Based on the Philosophy of Technology // IFLA Journal. Vol. 43, no. 2. P. 198–209.
8. Zimmerman M.S. Reproductive Health Information Needs and Maternal Literacy in the Developing World: A Review of the Literature // IFLA Journal. Vol. 43, no. 3. P. 227–241.
9. Siyao P.O., Whong F.M., Martin-Yeboah E., Namamonde A. Academic Libraries in four Sub-Saharan Africa Countries and their Role in Propagating Open Science // IFLA Journal. Vol. 43, no. 3. P. 242–255.
10. Buwule R.S., Ponelis S.R. Perspectives on University Library Automation and National Development in Uganda // IFLA Journal. Vol. 43, no. 3. P. 256–265.
11. Md Islam A., Agarwal N.K., Ikeda M. Effect of Knowledge Management on Service Innovation in Academic Libraries // IFLA Journal. Vol. 43, no. 3. P. 266–281.
12. de Jager K. Approaches to Impact Evaluation in Academic Libraries: A Review of a New ISO Standard // IFLA Journal. Vol. 43, no. 3. P. 282–287.
13. Blackburn F. Community Engagement, Cultural Competence and two Australian Public Libraries and Indigenous Communities // IFLA Journal. Vol. 43, no. 3. P. 288–301.
14. Sung H., Hepworth M. Modelling Community Engagement in Public Libraries // Malaysian Journal of Library and Information Science. 2013. Vol. 18, no. 1. P. 1–13. URL: <https://dspace.lboro.ac.uk/dspace-jspui/handle/2134/13121> (дата обращения: 16.09.2013).
15. Overall P.M. Cultural Competence: A Conceptual Framework for Library and Information Science Professionals // The Library. 2009. Vol. 79, no. 2. P. 175–204. URL: <http://knowledge.river.sites.arizona.edu> (дата обращения: 9.04.2013).

Обзор **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

МЕЖДУ- НАРОДНЫЕ ОРГАНИ- ЗАЦИИ И ОБЪЕДИ- НЕНИЯ

Международная ассоциация
музыкальных библиотек, архивов
и документационных центров (IAML)

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ МУЗЫКАЛЬНЫХ БИБЛИОТЕК: РИГА, 2017 ГОД

INTERNATIONAL
CONFERENCE OF MUSIC
LIBRARIES: RIGA, 2017

Алла Семенюк (Alla Semenyuk),
Российская государственная библиотека

Реферат. В июне 2017 г. в Риге (Латвия) проходила 66-я конференция Международной ассоциации музыкальных библиотек, архивов и документационных центров (IAML). На конференции подведены итоги перевыборов президента IAML на следующие три года, председателей секций и рабочих групп; рассматривались и обсуждались вопросы авторского права, оцифровки, новаций в области правил каталогизации и др.

Ключевые слова: музыкальная библиотека, международная конференция, международный проект, Национальная библиотека Латвии, IAML, RILM, музыкальная полоника.

С 18 по 22 июня 2017 г. в Риге проходил ежегодный конгресс Международной ассоциации музыкальных библиотек, архивов и документационных центров (IAML)¹. Двести пятьдесят участников из стран Европы, Азии, Америки, Новой Зеландии и Австралии съехались для того, чтобы обсудить проблемы современной музыкальной библиотеки, музея и архива, обменяться опытом, провести презентации новых технологий и т. д.

Латвийская национальная библиотека, ставшая на пять дней центром встречи представителей музыкально-библиотечной общности, была выбрана не случайно. Созданная в 1919 г., библиотека в Риге первоначально не имела единого помещения: ее фонды и читальные залы располагались в пяти разных зданиях города. Новое здание библиотеки, открытое в 2014 г., построено по проекту известного современного американского архитектора латвийского происхождения Гунара Биркертса (Gunārs Birkerts, 1925–2017) и названо «Замком света» (Gaismas pils).

В настоящее время Латвийская национальная библиотека — современный информационный центр своей страны с фондом более 6 млн единиц хранения на 50 языках мира и огромной зоной свободного доступа (около 350 тыс. книг). Библиотека располагает всеми условиями и возможностями для работы читателей: современными

книгами, старопечатными изданиями, периодикой, видео- и аудиодокументами, нотами, плакатами и даже этикетками. Ядро собрания библиотеки составляют издания о Латвии и ее народе. Настоящим сокровищем считается Собрание латышских народных песен (дайн)² так называемый Шкаф дайн³ — знаменитый памятник культуры мирового значения, который включен в Список объектов всемирного наследия ЮНЕСКО. Историческую ценность имеют не только латышские дайны, но и сам Шкаф, в котором многие годы собирался и хранился национальный фольклор. Кришьянис Баронс (Krišjānis Barons, 1835—1923) — латышский писатель, фольклорист, общественный деятель — сначала складывал листки с текстами песен в коробку из-под табака, но вскоре ему пришлось изготовить специальный шкаф. До наших дней дошли три шкафа: оригинальный (ему около 250 лет) и две копии.

Залы «Замка света», функционально не связанные с библиотечной деятельностью, свободно конструируются в любые по объему и количеству помещения, что позволяет проводить различные лекции, концерты, выставки и такие значительные мероприятия, как международные конференции. В «Замке света» регулярно проходят различные выставки, концерты и лекции, имеется беспроводной Интернет, кафе и ресторан, а из окон открывается самый красивый вид на Старую Ригу.

Библиотека интересна своими новациями: восемь этажей доступны для свободного посещения, на шестом — специально оборудованный читальный зал для детей. На остальные этажи, например на 12-й, где расположена смотровая площадка, можно попасть только с гидом. Войти в библиотеку можно не только по читательским билетам: всем желающим достаточно получить в инфо-центре на первом этаже бейдж-пропуск «Экскурсант», оставить вещи в камере хранения, а все ценное и нужное переложить в прозрачные сумочки. На первом этаже до входа в библиотеку расположены Музей истории латышского книгопечатания, выставочные залы, библиотечный магазин, кафе. Словом, Национальная библиотека Латвии произвела огромное впечатление на участников конференции, работать в ее залах и аудиториях было комфортно и удобно.

Особенностью этого года стали выборы и переизборы президента IAML и должностных лиц большинства секций. Результаты объявил генеральный секретарь ассоциации во время заседания Генеральной Ассамблеи. Новым президентом стал Станислав Храбия (Stanisław Hrabia, Ягеллонский университет, Краков). Были переизбраны руководители секций: «Музыкальные архивы и центры документации» (председатель Мари Корна, Marie Cognaz, Королевская библиотека Бельгии, Брюссель), «Библиотеки музыкальных учебных заведений» (председатель Чарльз Петерс, Charles Peters,

Музыкальная библиотека Университета Индианы, Блумингтон, США), «Публичные библиотеки» (председатель Рут Волтерс, Root Wolters, Вестминстерская музыкальная библиотека, Лондон), «Научные библиотеки» (председатель Томас Лейбниц, Thomas Leibnitz, Музыкальный отдел Австрийской национальной библиотеки, Вена) и др. Изменения коснулись и некоторых тематических групп: «Аудио-визуальные материалы» (председатель Джонатан Ментон, Jonathan Manton, Йельский университет, Нью-Хейвен, штат Коннектикут, США), «Библиография» (председатель Стефан Энгл, Stefan Engl, Музыкальный отдел Австрийской национальной библиотеки, Вена), «Каталогизация» (председатель Фредерик Леммерс, Королевская библиотека Бельгии, Брюссель) и др.

На Генеральной Ассамблее прозвучали заявленные в программе отчетные доклады, среди которых наибольший интерес вызвал доклад председателя Комитета по информационно-пропагандистской деятельности (Advocacy Committee) Анны Пенсерт (A. Pensaert) о работе в 2016—2017 годах. По словам А. Пенсерт, короткий опрос, проведенный среди членов IAML в декабре 2016 г. и направленный на установление приоритетов в работе с музыкальными фондами и их использованием, выявление особенностей законодательства разных стран по вопросам авторского права, а также на установление партнерских отношений между национальными группами, помог понять потребности и проблемы библиотек-участниц. А. Пенсерт резюмировала основные выводы:

- в разных странах пропаганда национальных музыкальных фондов (их использование, демонстрация, копирование и т. д.) имеет разные потребности и разные юридические возможности реализации этих потребностей;
- необходимо разработать соответствующую документацию, чтобы обеспечить библиотекарей гарантированной юридической поддержкой в вопросах использования фондов.

В докладе подчеркнуто, что деятельность Комитета направлена на защиту музыкальной профессии и прав библиотекарей на международном уровне. Для решения поставленных вопросов и принятия соответствующих обязательств необходимо сформировать сильную и эффективную волонтерскую группу Комитета, на что потребуется определенное время. А. Пенсерт отметила активное участие в заполнении анкет большинства библиотек, в том числе Российской государственной библиотеки, что вызывает надежду на дальнейшее тесное сотрудничество. Комитет по информационно-пропагандистской деятельности также предпринял первые шаги по установлению контактов с другими организациями, в частности Комитетом по информационно-пропагандистской деятельности ИФЛА.

На этом же заседании важную информацию представили Яап ван дер Мейден (Jaap van der Meijden) и Джон Бэгью (Jon Bagüés), сопредседатели Рабочей группы по доступу к музыкальным архивам (AMA-WG) Международного репертуара музыкальных источников (RISM). Известно, что цель проекта AMA-WG — регистрация всех музыкальных архивов. В настоящее время основная работа сосредоточена на уточнении списка организаций, имеющих музыкальные архивные фонды, и обновлении данных об уже опубликованных организациях в томе RISM-C, чтобы создать новый онлайн-каталог музыкальных библиотек. В 2017 г. заканчивается трехлетний срок деятельности AMA-WG в качестве рабочей группы. Результат этой работы выразился в следующем:

- обсуждение с центральным офисом RISM во Франкфурте обновленного списка учреждений и сравнение его с тем списком, который сейчас используется в RISM;
- создание Справочного руководства для национальных рабочих групп;
- предложение о том, что работа по постоянному выявлению и обновлению списков архивов должна быть продолжена (уровень обновления будет варьироваться в зависимости от активности групп в различных странах);
- предложение расширить первоначальную идею ограничения обновлений для европейских стран.

Два последних опубликованных тома справочника RISM, которые уже практически готовы к печати, откроют дополнительные возможности для расширения сотрудничества со странами Латинской Америки.

Клер Кидвелл (Claire Kidwell, Великобритания), председатель Комитета по авторскому праву (Copyright Committee), в своем сообщении отметила, что 2016–2017 гг. были напряженным периодом для Комитета. По итогам обсуждений на конференции в Риме (2016), Комитет спланировал и реализовал новый опрос по вопросам авторского права для обновления информации взамен той, которая была получена от национальных филиалов в 2008 году. (Результаты этого опроса рассмотрены и обсуждены на заседании Комитета в Риге.)

В своем отчетном докладе Барбара Маккензи (Barbara Mackenzie), председатель проекта Международный репертуар литературы по музыковедению (RILM), напомнила, что главной идеей RILM является документирование и распространение информации о проводимых в разных странах музыкальных исследованиях с целью всеобъемлющего и точного представления о музыкальной науке в мире. Если в первые 50 лет существования RILM выполнение этой миссии полностью было сосредоточено на получении из разных стран рефератов по музыкальной литературе, то теперь деятельность RILM расширилась и направлена

также на получение полных текстов. Б. Маккензи подчеркнула, что в настоящее время уже работают новые полнотекстовые ресурсы:

- Музыкальные энциклопедии RILM (RILM Music Encyclopedias, с декабря 2015 г.);
- Рефераты RILM с полным текстом (RILM Abstracts of Music Literature with Full Text, с июля 2016 г., полные тексты статей в формате PDF);
- онлайн-энциклопедия «Музыка в истории и современности» (Die Musik in Geschichte und Gegenwart) в партнерстве с издательством Баренрайтер/Мецлер (MGG Online, Bärenreiter and Metzler, с ноября 2016 г.).

Однако традиционные рефераты по музыкальной литературе остаются для RILM ведущим изданием, которое лежит в основе всех других ресурсов RILM. По состоянию на 14 июня 2017 г. база данных рефератов значительно увеличилась. В докладе отмечено, что национальные комитеты представили в общей сложности 22 767 библиографических записей (15 206 с рефератами и 1037 комментариев), примерно такое же количество как в предыдущем году. Среди стран, которые с 1 июля 2016 г. по май 2017 г. представили более 1000 записей, — Германия (7367), Китай (5648), США (2716) и Россия (1686 из РГБ и Московской консерватории). Б. Маккензи с сожалением отметила, что в 2016 г. организация RILM официально расторгла связи с национальными комитетами Австралии, Кипра, Кубы, Исландии, Ирландии и Венесуэлы, которые в течение нескольких последних лет не участвовали в пополнении базы данных RILM. Большое место в докладе отведено ретроспективной работе RILM: с 1 июля 2016 г. добавлена 1231 запись в базу данных публикаций, которые появились до 1967 года. Достаточно подробно Б. Маккензи остановилась на исследовании поисковых возможностей в базе RILM, затронув при этом необходимость корректировки схемы индексирования рефератов для точности поиска материала.

Среди докладов, прозвучавших на заседаниях других секций, внимание привлекли сообщения Феликса Пуртова (Felix Purto, Немецкая центральная библиотека для слепых, Лейпциг) «Дмитрий Шостакович в зеркале немецкой музыкальной прессы перед Второй мировой войной» (Dmitri Schostakowitsch im Spiegel der deutschen Musikpresse vor dem zweiten Weltkrieg); Nicoletta Betta (Nicoletta Betta, RIPM-Италия, помощник редактора, Турин) «Рига в RIPM: Латвийская музыкальная жизнь в международной прессе»; Эрина Конора (Erin Conog, Рид-колледж, Портленд, штат Орегон, США) «Музыкальная информационная грамотность в цифровую эпоху: решение студенческих задач» (Music Information Literacy in the Digital Age: Resolving Student Challenges); Линнсей Вайсенбергера (Lynnsey Weissenberger, Университет штата Флорида, Таллахасси, Флорида) «Музыкальные информаци-

онные объекты, описываемые музыкантами-практиками: последствия для организации и доступа к традиционным жанрам» (Music Information Objects Described by Music Practitioners: Implications for Organization and Access of Traditional Musics); Янне Сьютс (Janne Suits, Эстонский традиционный музыкальный центр, Вильянди) «Эстонская библиотека традиционной музыки в Вильянди» (The Estonian Traditional Music Library in Viljandi); Александры Гурка и Магдалены Боровец (Aleksandra Górká and Magdalena Borowiec, Университетская библиотека, Варшава) «Забытые эпизоды из произведений великих композиторов: кино и театральная музыка в архиве польских композиторов в Варшавской библиотеке» (Forgotten Episodes from the Works of Great Composers: Film and Theater Music in the Archive of Polish Composers at the University of Warsaw Library); Марии Шербаковой (Mariia Shcherbakova, Библиотека Мариинского театра, Санкт-Петербург) «Автографы Сергея Прокофьева в библиотеке Мариинского театра» (Autographs of Sergei Prokofiev at the library of the Mariinsky Theatre); Марины Деминной (Marina Demina, Библиотека музыки и театра Швеции, Стокгольм) «Балтийский музыкальный фестиваль в Мальмё, 1914 г.: русские концерты с Василием Сафоновым (по историческим документам, вновь открывшимся в шведских архивах)» (Baltic Music Festival in Malmö 1914: Russian Day Concerts with Vasily Safonov (on the Historical Documents Rediscovered in Swedish Archives)); Катре Риисалу (Katre Riisalu, Информационный центр изобразительных искусств, Таллин) «Особенности частных музыкальных архивов Национальной библиотеки Эстонии» (Highlights in the Private Music Archives in the National Library of Estonia) и др.

Отметим доклад, прозвучавший на второй сессии RILM, «Литература по музыке в России в 2006–2016 гг.» (Literature about Music in Russia, 2006–2016), подготовленный А. Семенюк (РГБ) при участии Ю. Степановой (Московская консерватория); подготовка презентации и выступление — А. Семенюк. Доклад стал продолжением выступления Т. Лаптевой (РГБ) 2006 г. на конференции в Гётеборге (Швеция) на тему «Литература по музыке в постсоветском пространстве: 1991–2005 годы». Он вызвал огромный интерес публики и получил рекомендацию к печати. Кроме того, председатель сессии Б. Маккензи пригласила РГБ в лице А. Семенюк принять участие в заседании RILM на конференции в Лейпциге в 2018 году.

Специальное заседание в Риге было посвящено презентации международного проекта польских и российских библиотекарей-исследователей «Музыкальные полоники в московских библиотеках и архивах». Совместная работа началась в октябре 2016 г. в Польском культурном центре в Москве, где состоялась встреча специалистов из Ягеллонского университета (Краков),

Российской государственной библиотеки, Московской консерватории, Музея музыкальной культуры им. М.И. Глинки, Российского государственного архива древних актов, обсудивших историю польско-российских музыкальных связей и необходимость восполнить все лакуны. Целью проекта стало составление Тематического каталога источников — музыкальных полоников, сохранившихся в библиотеках и архивах Москвы. Автор проекта — Рената Суховейко (Краков). Главными исполнителями стали А. Семенюк (РГБ), И. Торилова и ее коллеги (Научная музыкальная библиотека им. С.И. Танеева Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского), а также Н. Тартаковская (Всероссийское музейное объединение музыкальной культуры им. М.И. Глинки). В Риге были представлены результаты первого этапа реализации этого проекта. А. Семенюк сделала обзор русских музыкальных изданий польской музыки, сохранившихся в фондах РГБ. Рабочая группа И. Ториловой подготовила видеопрезентацию польских материалов из собрания Московской консерватории (концертных программ выступлений польских артистов в России). Н. Тартаковская в своем докладе, который зачитала Р. Суховейко, привлекла внимание к автографам и письмам польских артистов из собрания Музея им. М.И. Глинки. Р. Суховейко описала музыкальную коллекцию графа Михаила Клеофаса Огинского (Michał Kleofas Ogiński, 1765–1833) из фондов Российского государственного архива древних актов. Все доклады продемонстрировали широту и многоплановость темы, вызвали интерес и живое обсуждение присутствующими⁴.

Культурная программа конгресса включала концерты, познакомившие публику с традицией народного пения Латвии, посещение художественной галереи, поездки по пригородам Риги.

Следующее заседание конгресса IAML пройдет в 2018 г. в Лейпциге.

Примечания

- 1 International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML) Congress Riga, Latvia 18–22 June 2017 National Library of Latvia. URL: <https://iaml2017.lnb.lv> (дата обращения: 18.10.2017).
- 2 Дайна (лит. и латыш. daina) — жанр латышских и литовских народных песен, самая яркая составляющая литовского и латышского фольклора и латышской литературы. Дайны рассматриваются как часть народного эпоса латышей и литовцев.
- 3 Шкаф имеет два отделения по 35 ящичков в каждом, каждый ящик разделен на 20 ячеек, в каждой ячейке находятся 200 карточек с записанными на них дайнами, всего 280 тыс. дайн.
- 4 Подробнее о программе конференции 22 июня см.: Thursday, 22 June. URL: <https://iaml2017.lnb.lv/programme/22-june> (дата обращения: 25.11.2017).

КОРОТКО О РАЗНОМ

«LIBRI»: МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ БИБЛИОТЕЧНЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

“LIBRI”: THE INTERNATIONAL
JOURNAL OF LIBRARIES
AND INFORMATION STUDIES

Журнал «Libri» – ведущий международный научный журнал выходит с 1950 г. четыре раза в год. Рассматривается история и современные перспективы библиотечной и информационной науки, анализируется роль информации и знаний в культурных, организационных, национальных и международных событиях, а также текущие тенденции библиотечных и информационных исследований и их трансформация в результате внедрения новых информационно-коммуникационных технологий, междисциплинарных подходов, изменяющихся практик и методов.

Статьи предоставляются на английском языке. Среди популярных тем:

- библиотеки (национальные, общественные, академические, школьные, специальные и т. д.) и другие информационные среды;
- управление информацией и знаниями;
- знания коренных народов;
- грамотность (СМИ, информация и т. д.);
- цифровые библиотеки и репозитории;
- аналитика данных, большие данные;
- управление данными; сохранение данных и виртуальные исследовательские среды;
- информационная этика и информационное право;
- свобода доступа к информации и свобода выражения;
- культурное наследие и сохранность и пр.

В 2017 г. вышло четыре номера 67-го тома. Содержание четвертого номера представлено на сайте издательства: <https://www.degruyter.com/view/j/libr.2017.67.issue-4/issue-files/libr.2017.67.issue-4.xml>

Перевод **Нины Корноушенко,**
Российская государственная библиотека

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

AMA-WG – Working Group on Access to Music Archives – Рабочая группа по доступу к музыкальным архивам

BSLA – Building Strong Library Association – «Создание сильных библиотечных ассоциаций», программа профессиональной подготовки

CERDOTOLA – с 1977 г. Centre Régional de Recherche et de Documentation sur les Traditions Orales et pour le Développement des Langues Africaines = с 2010 Centre International de Recherche et de Documentation sur les Traditions et les Langues Africaines – Международный центр научных исследований и документации по традициям и африканским языкам

CFLA – Canadian Federation of Library Associations – Канадская федерация библиотечных ассоциаций

CCIA – Computer and Communications Industry Association – Ассоциация производителей компьютеров и средств связи

CRM – Customer Relationship Management System – Система управления отношениями с потребителями

DA2I – Development and Access to Information Report – Отчет о развитии и доступе к информации
e-Science – Electronic Science – Электронная наука

EC – European Council – Совет Европы

eIFL – Electronic Information for Libraries – Электронная информация для библиотек

FRBR – Functional Requirements for Bibliographic Records – Функциональные требования к библиографическим записям

FRBR-CRM – Functional Requirements for Bibliographic Records-Conceptual Reference Model – Группа гармонизации FRBR

FRBRoo – Object-Oriented Formulation of FRBR – Ориентированная на объект формулировка FRBR

GAPMIL – Global Alliance for Partnerships on Media and Information Literacy – Глобальный альянс за партнерство в области медиа-информационной грамотности

HLPF – High Level Political Forum – Политический форум высокого уровня

IAML – International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centers – Международная ассоциация музыкальных библиотек, архивов и документационных центров

IAP – International Advocacy Programme – Международная программа защиты интересов библиотек

ICA – International Council on Archives – Международный совет архивов

ICBS – International Committee for Blue Shield – Международный комитет по защите культурных ценностей «Голубой Щит»

ICOM – International Council of Museums – Международный совет музеев

ICP – International Cataloguing Principles – Международные принципы каталогизации

ICSU – International Council of Scientific Unions – Международный совет научных союзов

IDUAI – International Day for Universal Access to Information – Международный день всеобщего доступа к информации

IFAP – Information for All Programme – Программа ЮНЕСКО «Информация для всех»

IFLA (ИФЛА) – International Federation of Library Associations and Institutions – Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений

IGF – Internet Government Forum – Форум по управлению Интернетом

ILP – International Leadership Programme – Международная программа лидеров

INELI – International Network of Emerging Library Innovators – Международная сеть новых инноваторов в библиотеках

IPA – International Publishers Association (Union internationale des éditeurs) – Международная ассоциация издателей

IPDC – International Programme for the Development of Communication – Международная программа по развитию коммуникации

IREX – International Research and Exchange Board – Международный совет по исследованиям и обмену

ISBD – International Standard Bibliographic Description – Международное стандартное библиографическое описание

ISO (ИСО) – от греческого **isos** (равный, одинаковый) – International Organisation for Standardisation – Международная организация по стандартизации

LIAQ – Library and Information Association in Qatar – Библиотечная и информационная ассоциация Катара

MGG – Die Musik in Geschichte und Gegenwart – Музыка в истории и современности, онлайн-новая энциклопедия

MIL – Media and Information Literacy – Медийная и информационная грамотность

PAC – Strategic Programme on Preservation and Conservation – Сохранность и консервация, стратегическая программа ИФЛА

PERSIST – англ. **Persist** (сохраняться) – Проект ЮНЕСКО по долговременной сохранности цифрового наследия

PLA – Public Library Association – Ассоциация публичных библиотек

PLAI – Philippine Library Association Inc. – Филиппинская библиотечная ассоциация

RILM – Répertoire international de littérature Musicale – Международный репертуар литературы по музыковедению

RIPM – Répertoire international de la presse musicale – Международный репертуар музыкальной периодической литературы XIX века

RISM – Répertoire international des sources musicales – Международный указатель музыкальных источников

RLCP – Rural Library Connectivity Project – Проект подключения сельских библиотек

SCCR – WIPO's Standing Committee on Copyright and Related Rights – Постоянный комитет по авторским и смежным правам при WIPO

SDGs – Sustainable Development Goals – Цели устойчивого развития

STEM – Science, Technology, Engineering and Mathematics – Естественно-научное, техническое, инженерное и математическое образование

TASCHA – Technology and Social Change Group at the University of Washington's Information School – Группа по технологическим и социальным изменениям Информационной школы Университета Вашингтона

UN (ООН) – United Nations – Организация Объединенных Наций

UNESCO (ЮНЕСКО) – United Nations Educational Scientific and Cultural Organization – Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

UNIMARC – Universal MARC – Универсальный MARC

VRE – Virtual Research Environments – Виртуальное научное пространство

WIPO – World Intellectual Property Organization – Всемирная организация интеллектуальной собственности

WLIC – World Library Information Congress – Всемирный библиотечный и информационный конгресс

WTO (ВТО) – World Trade Organization – Всемирная торговая организация

УКАЗАТЕЛЬ МАТЕРИАЛОВ, ОПУБЛИКОВАННЫХ В 1(110) – 2(111) НОМЕРАХ ЖУРНАЛА «НОВОСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ» ЗА 2017 ГОД

INDEX OF MATERIALS PUBLISHED IN THE ISSUE 1(110) – 2(111) OF THE “NEWSLETTER OF THE INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INSTITUTIONS” IN 2017

УКАЗАТЕЛЬ СОДЕРЖАНИЯ (INDEX OF CONTENT)*

К читателям (To Readers) // № 1(110). С. 4;
№ 2(111). С. 4.

ООН, ЮНЕСКО, ИФЛА: ДОКУМЕНТЫ, ИНФОРМАЦИЯ (UN, UNESCO, IFLA: DOCUMENTS, INFORMATION)

ООН (UN)

Давос-2017: мировые лидеры обсуждают новые подходы к присоединению еще одного миллиарда человек (Davos 2017: World Leaders Discuss Fresh Approaches to Connecting the Next Billion) // № 1(110). С. 18–19.

ЮНЕСКО (UNESCO)

В новом докладе Комиссии по широкополосной связи подчеркивается возникающий глобальный разрыв в знаниях (New Broadband Commission Report Highlights Emerging Global Skills Gap) // № 2(111). С. 32–33.

Международный день всеобщего доступа к информации 2017 (International Day for Universal Access to Information 2017) // № 2(111). С. 30–31.

Шарджа объявлен Всемирной столицей книги 2019 года (Sharjah named World Book Capital 2019) // № 2(111). С. 34.

ЮНЕСКО подчеркивает важность диалога и представляет Руководство для военнослужащих по защите культурного наследия (UNESCO Emphasizes Dialogue and Launches Military Manual for Cultural Heritage Protection) // № 1(110). С. 20–21.

ИФЛА (IFLA)

Библиотеки поддерживают образование, науку и культуру: ИФЛА приняла участие в Генеральной конференции ЮНЕСКО (Libraries Support Education, Science and Culture: IFLA A Hends the UNESCO General Conference) // № 2(111). С. 33.

Библиотечная карта мира ИФЛА насчитывает более 2 млн библиотек! (IFLA Library Map of the World – more than 2 Million Libraries Counted!) // № 2(111). С. 23.

Включение библиотек в повестку дня: новый Отчет о развитии и доступе к информации (Putting Libraries on the Agenda: New Development and Access to Information Report) // № 2(111). С. 19.

Вручение почетных званий и наград на Церемонии закрытия Всемирного библиотечного и информационного конгресса ИФЛА 2017 (Honours and Awards at the IFLA WLIC 2017 Closing Session) // № 2(111). С. 29.

Ежегодный отчет ИФЛА за 2016 год. ИФЛА – всемирный голос библиотек (IFLA Annual Report 2016. IFLA – The Global Voice of Libraries) // № 2(111). С. 5–17.

Заявление ИФЛА о цифровой грамотности (IFLA Statement on Digital Literacy) // № 2(111). С. 24–28.

ИФЛА отметила свое 90-летие (IFLA Celebrates Its 90th Birthday) // № 2(111). С. 28.

ИФЛА призывает прекратить отключение Интернета (IFLA Calls for an End to Internet Shutdowns) // № 2(111). С. 20.

Как библиотеки помогают создавать безопасный Интернет (How Libraries Help Build a Safer Internet) // № 1(110). С. 10–11.

* В Указателе содержания ссылки не применяются, наиболее важные описания дублируются в соответствующих разделах без указания номера.

Кодекс этики ИФЛА для библиотекарей и других работников в области информации (полная версия) (IFLA Code of Ethics for Librarians and other Information Workers (full version)) // № 1(110). С. 5–8.

Кристин Маккензи — избранный президент ИФЛА на 2017–2019 годы (Christine Macenzie — IFLA President-Elect 2017–2019) // № 1(110). С. 9.

Международная программа защиты интересов библиотек (обновление, май 2017 года) (International Advocacy Programme (Update May 2017)) // № 1(110). С. 16.

Новое руководство ИФЛА по сохранению культурного наследия (New IFLA Guide to its Cultural Heritage Work) // № 2(111). С. 21–23.

Подключение следующего миллиарда(ов). Библиотеки — важные партнеры в управлении Интернетом (Connecting and Enabling the Next Billion(s) — Libraries Important Partners in Internet Governance) // № 1(110). С. 17.

Результаты выборов в Правление ИФЛА на 2017–2019 годы (Results of Election of IFLA Governing Board 2017–2019) // № 2(111). С. 18.

Форум по управлению Интернетом 2016 года (Internet Governance Forum 2016) // № 1(110). С. 12–16.

СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ИФЛА (IFLA SECTIONS and OTHER UNITS)

Группа по специальным интересам «История библиотек» (Library History Special Interest Group)

Лор Петер Йохан. Кто виноват? Генеалогия англо-американской модели национального библиотечного обслуживания (Lor Peter Johan. Who was to Blame? The Genealogy of the “Anglo-American” National Library Service Model) // № 2(111). С. 35–40.

Секция национальных библиотек (National Libraries Section)

Бразье Кэролайн. Британская библиотека и ее международные коллекции (Brazier Caroline. The British Library and Its International Collections) // № 1(110). С. 22–28.

Брангс Джулия, Винтермэнс Винсент. Цифровое восстановление рассеянных коллекций: ИФЛА, «Память мира» и применение новой рекомендации ЮНЕСКО для документального наследия (Brungs Julia, Wintermans Vincent. Digitally Reassembling Scattered Collections: IFLA, The Memory of the World, and the Implementation of the New UNESCO’s Recommendation for Documentary Heritage) // № 1(110). С. 29–34.

Ли Джэсун. Цифровое воссоединение рассеянных коллекций: проект оцифровки Национальной библиотеки Кореи (Lee Jaesun. Digital Reunification of Dispersed Collections: The National Library of Korea Digitization Project) // № 1(110). С. 35–39.

НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ЮНЕСКО, ИФЛА (NEW PUBLICATIONS UNESCO, IFLA)

Корноушенко Нина. Обзор «Журнала ИФЛА» (2016. Т. 42, № 4; 2017. Т. 43, № 1) (Review of “IFLA Journal” (2016. Vol. 42, no. 4; 2017. Vol. 43, no. 1)) // № 1(110). С. 40–44.

Корноушенко Нина. Обзор «Журнала ИФЛА» (2017, т. 43, № 2, 3) (Review of “IFLA Journal” (2017. Vol. 43, no. 2, 3)) // № 2(111). С. 41–45.

Специальный выпуск «Журнала ИФЛА» о неприкосновенности частной жизни (“IFLA Journal” Special Issue on Privacy) // № 1(110). С. 45.

Читайте «Журнал ИФЛА» // № 1(110). С. 19.

ЮНЕСКО подчеркивает важность диалога и представляет Руководство для военнослужащих по защите культурного наследия (UNESCO Emphasizes Dialogue and Launches Military Manual for Cultural Heritage Protection) // № 1(110). С. 20–21.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ОБЪЕДИНЕНИЯ (INTERNATIONAL ORGANIZATIONS and UNIONS)

Всемирная организация «Объединенные города и местные органы власти» (United Cities and Local Governments — UCLG)

Всемирный саммит по вопросам культуры 2017 года (Чеджу, Республика Корея) (World Culture Summit 2017 (Jeju, Korea)) // № 1(110). С. 51–52.

Международная ассоциация музыкальных библиотек, архивов и документационных центров (International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centers — IAML)

Семенюк Алла. Международная конференция музыкальных библиотек: Рим, 2016 год (Semenyuk Alla. International Conference of Music Libraries: Rome, 2016) // № 1(110). С. 46–50.

Семенюк Алла. Международная конференция музыкальных библиотек: Рига, 2017 год (Semenyuk Alla. International Conference of Music Libraries: Riga, 2017) // № 2(111). С. 46–49.

Международная конференция по цифровому документу (Colloque International sur le Document Numérique — CiDE)

20-я Международная конференция по цифровому документу (20th International Conference on Digital Document) // № 1(110). С. 21.

КОРОТКО О РАЗНОМ (MISCELLANEOUS IN BRIEF)

Новый редактор «Серии публикаций ИФЛА» (New Editor for “IFLA Publication Series”) // № 1(110). С. 53.

«**Libri**»: международный журнал библиотечных и информационных исследований (“**Libri**”: The International Journal of Libraries and Information Studies) // № 2(111). С. 50.

Сборник «Библиотечное дело за рубежом – 2016» // № 1(110). С. 34.

Список сокращений (Abbreviations List) // № 1(110). С. 54–55; № 2(111). С. 51–52.

Указатель материалов, опубликованных в 1(110) – 2(111) номерах журнала «Новости международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений» за 2017 год (Index of Materials Published in the Issue 1(110) – 2(111) of the “Newsletter of the International Federation of Library Association and Institutions” in 2017) // № 2(111). С. 53–55.

УКАЗАТЕЛЬ АВТОРОВ (INDEX OF AUTHORS)

Бразье Кэролайн // № 1(110). С. 22–28.

Брангс Джулия // № 1(110). С. 29–34.

Винтермэнс Винсент // № 1(110). С. 29–34.

Корноушенко Нина // № 1(110). С. 40–44;

№ 2(111). С. 5–17, 31, 41–45.

Ли Джэсун // № 1(110). С. 35–39.

Лор Петер Йохан // № 2(111). С. 35–40.

Семенюк Алла // № 1(110). С. 46–50;

№ 2(111). С. 46–49.

Brazier Caroline // № 1(110). С. 22–28.

Brungs Julia // № 1(110). С. 29–34.

Kornoushenko Nina // № 1(110). С. 40–44;

№ 2(111). С. 5–17, 31, 41–45.

Lee Jaesun // № 1(110). С. 35–39.

Lor Peter Johan // № 2(111). С. 35–40.

Semenyuk Alla // № 1(110). С. 46–50; № 2(111).

С. 46–49.

Wintermans Vincent // № 1(110). С. 29–34.

**Новости
Международной федерации библиотечных
ассоциаций и учреждений
№ 2(111)'2017**

Научно-практический журнал

Номер подготовили:

Е.В. Никонорова, шеф-редактор

Н.Ф. Корноушенко, заместитель шеф-редактора

Отдел периодических изданий

А.А. Гаджиева, зам. заведующей отделом – зам. главного редактора

Е.А. Шибаева, зам. главного редактора – ответственный секретарь

Редактор: Е.Н. Волхонская

Отдел предпечатной подготовки

Т.Т. Медведева, начальник отдела

Макет: А.А. Гаджиева, В.Н. Малофеевский

Набор: М.А. Медведева, Н.В. Подоляк

Верстка: М.А. Медведева

Технический редактор: Н.В. Соловьева

Корректоры: Н.В. Дедова, Г.В. Коршунова, А.Н. Макаров

ФГБУ «Российская государственная библиотека»,

Отдел периодических изданий,

119019, Москва, ул. Воздвиженка, д. 3/5

Тел.: +7 (499) 557-04-70, доб. 10-64

E-mail: bvpress@rsl.ru

Бесплатно

Электронное издание

Подписано в печать 25.12.2017

Формат 60×90/8

Усл. печ. л. 7

